

## Des personnes âgées victimes des manigances de leur entourage



Trois-Rivières

On leur doit la vie et le respect. Pourtant, un nombre élevé de personnes âgées sont victimes des manigances de leur entourage. Les milieux sociaux, judiciaires et communautaires se préoccupent du problème, un phénomène beaucoup



Isabelle Légaré

plus important qu'on le croit. Des études révèlent que de 10 à 15 % des aînés au Québec subissent des agressions physiques, une violence

psychologique et sont abusés financièrement. Ce, sans parler de la négligence dont ils font régulièrement l'objet.

La population âgée de la région ne fait pas exception à la règle. Parallèlement, elle demeure aussi silencieuse en cas d'atteinte à son corps, son moral et son portefeuille.

Les victimes restent généralement muettes parce que l'abuseur, c'est trop souvent leurs enfants.

La vulnérabilité des personnes âgées en fait des proies idéales. Faisant partie d'une génération de «sacrifiés», où la résignation l'emporte sur l'affirmation de soi, les aînés se taisent. «Ça ne se fait pas», disent-ils, traumatisés par l'idée de faire preuve d'impolitesse s'ils accusent leurs enfants sans scrupule.

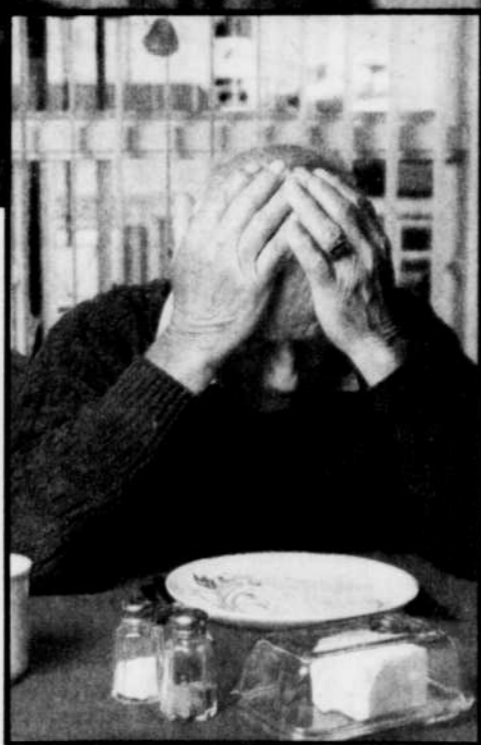
Mais il y a pire que cette peur non fondée. Les personnes âgées victimes d'une quelconque machination craignent avant tout de perdre l'amour de leurs proches, même si ceux-ci sont la cause de leurs soucis.

### Quelle famille!

Coordonnatrice au centre de jour du Foyer Père-Frédéric, Mme Nicole Dallaire n'a pas l'autorité de dénonciation face aux individus qui exploitent leurs parents gé-néreux.

Chaque année depuis quinze ans, Mme Dallaire est témoin d'une douzaine de cas d'abus financiers et de négligence parmi les résidents du centre d'accueil et bénéficiaires du centre de jour. «Depuis quinze ans, je n'ai réussi à convaincre que deux ou trois per-

(Élaguel Photo — Patrick Beauchamp)



sonnes de parler. Elles ont fini par dénoncer l'escroquerie dont elles étaient victimes», a-t-elle mentionné, découragée mais consciente de son rôle limité.

Dans les centres d'accueil, la visite rare se manifeste particulièrement au début de chaque mois, lorsque les personnes âgées reçoivent leur chèque de pension de vieillesse, supplément de revenu garanti et pour certains, un remboursement de la Régie des rentes du Québec.

Les sommes d'argent sont généralement remises en totalité à l'aîné qui assurera lui-même la distribution des prix. Mais perdues dans l'appareil bureaucratique en raison de leur manque de scolarité, des personnes âgées se

sentent isolées et acceptent sans condition la proposition de fiston qui déposera sans faute, dit-il, l'argent de papa dans un compte courant. Le fils «oublie» parfois, cependant, que l'état de santé de son père requiert des soins, donc, des coûts.

«À mon âge, je n'ai presque rien à m'acheter», sont les excuses des aînés qui plus souvent qu'autrement, sont privés de la visite de leurs petits-enfants. Faute d'argent, leur dit-on la main tendue.

### Protégez-vous

Psychologue en gérontologie, Mme Sylvie Lemay a pu constater que les risques d'abus financiers augmentent pour une personne âgée habitant avec son enfant, surtout si ce dernier a hérité de la maison familiale après avoir fait le serment de prendre en charge, jusqu'à ce que mort s'ensuive, son propriétaire vieillissant.

Même si elle est qualifiée pour détecter les états d'âme des aînés qui ne se confient que très rarement aux «étrangers», Mme Lemay, à l'instar de Mme Dallaire, ne peut pas dénoncer un cas d'abus financier dont elle est témoin. Tout ce qu'elle peut faire, c'est tenter de convaincre la victime

qu'elle n'a pas intérêt à démontrer autant de générosité, même envers son fils ou sa fille.

La spécialiste se souvient de cette dame dépressive qui, il n'y a pas si longtemps, a communiqué avec elle afin qu'on lui rende visite. Assurant un service à domicile, Mme Lemay a été accueillie par le fils de sa patiente. «En rentrant, j'ai senti que je n'étais pas la bienvenue», rapporte Mme Lemay qui a demandé à rencontrer la personne âgée dans une pièce retirée. «Mais nous n'étions pas à l'aise. Nous savions que son fils était là», ajoute la psychologue qui est revenue bredouille de cette première et dernière visite. «Si je la rappelaient sans qu'elle me le demande, on pourrait m'accuser d'harcèlement.»

La psychologue tient cependant quelques avertissements aux personnes âgées. «Analysez bien

la situation avant de donner votre maison à une personne qui dit vouloir prendre soin de vous. Tenez-vous toujours au courant de vos affaires. Réfléchissez avant d'accepter qu'un de vos enfants vienne habiter avec vous, surtout s'il a des problèmes financiers. Développez, suggère encore Mme Lemay, de nouvelles amitiés à qui vous pourriez éventuellement vous confier.»

La notaire, Me Claudia Blais, explique enfin qu'une personne âgée qui craint, un jour, d'être inapte à gérer ses biens, peut nommer son propre mandataire en signant maintenant un acte légal. Si la confusion l'empêche

déjà de prendre cette décision et qu'un proche réclame la gérance du compte-courant paternel, un conseil de famille au palais de justice, devant notaire et proto-notaire, désignera un curateur privé. En dernier recours, la curatelle publique administre les fonds de l'aîné qui, selon Me Blais, n'en sort pas nécessairement gagnant. ●

### Marie-Josée Simard

Faire connaître le marimba en tant qu'instrument soliste avec un orchestre symphonique est la mission que s'est donnée Marie-Josée Simard. Elle gagne ainsi sa vie, ce qui en fait l'une des rares au Canada, et même en Amérique, à dédier littéralement sa vie à un instrument méconnu.



— page P4

«C'est un mal de société qui existe de plus en plus»

— page P2

## Insolite



### Au secours!

Vous croyez que le jeune Eric Brann, âgé de 6 ans, est complètement désemparé à la vue des ailerons de requins qui l'entourent. Pourtant, il n'en est rien. Il s'amuse tout simplement en pataugeant autour d'une sculpture déposée là par sa grand-mère, Mme Schooler Leverton, une artiste qui aime bien faire des choses qui sortent de l'ordinaire.

### Des pantalons pour les infirmières

■ Assen (AP) — La direction de l'hôpital d'Assen (Pays-Bas) a accepté de fournir des pantalons aux infirmières qui souhaiteraient ne plus porter de jupes. Plusieurs d'entre elles s'étaient en effet plaintes des regards indiscrets de patients hardis.

Selon le directeur de cet établissement hospitalier, le Dr Frits Korver, aucune plainte n'a été déposée pour harcèlement sexuel explicite mais, dans les salles, «les infirmières sont souvent amenées à se pencher».

Bien qu'elles puissent continuer de porter leur uniforme traditionnel, qui découvre une partie de leurs jambes, 200 infirmières de l'hôpital, soit la moitié de l'effectif, ont accepté l'offre de la direction.

### Les porcs ont raison

■ Londres (Reuter) — Un tribunal britannique a interdit une fête dans un village du sud de l'Angleterre pour protéger les locataires d'une porcherie des environs.

La justice a suivi les arguments de l'éleveur, qui a fait valoir que ses porcs risquaient d'être effrayés et perturbés par la musique.

La fête, une «rave», devait rassembler quelque 10 000 jeunes dans un champ proche de la porcherie, dans le village d'Ipsden.

### Ils sont amoureux

■ Chicago (AP) — La plupart portent lunettes, la quasi totalité a les cheveux grisonnants, et les 1440 sont amoureux.

Sept cent vingt couples, mariés en 1942, qui ont connu 10 présidents et quatre guerres, se sont rassemblés dimanche en la cathédrale de Chicago pour célébrer leur 50e anniversaire de mariage et se jurer amour et fidélité pour la vie.

«Vous êtes des exemples et des modèles pour nous tous et pour vos enfants», a souligné le cardinal Joseph Bernardin.

Nombre des enfants ont assisté à la messe et ont pris des photos de leurs parents qui posaient sur les mêmes marches qu'il y a 50 ans.

### Drôle de collection

■ Panguitch, Utah (AP) — Un touriste français de 23 ans originaire de Joinville, Christophe Journet, a été condamné à une

amende pour avoir volé des plaques d'immatriculation dans 22 états américains.

Il avait été arrêté le 22 août après avoir été surpris en flagrant délit par un habitant de Panguitch. Une fouille de sa fourgonnette par la chef de la police Martin Nay permit de mettre au jour une impressionnante collection de plaques minéralogiques volées à travers tous les États-Unis.

Depuis, la police de Panguitch est fort occupée à renvoyer les plaques à leurs propriétaires et n'a pas encore terminé. «Certains automobilistes ne savaient même pas que leurs plaques étaient parties», a dit le chef de la police.

Journet, qui a plaidé coupable, a été condamné à 200 \$ d'amende, dont la moitié avec sursis. Le jeune homme devra en outre payer les éraflures faites sur la dernière voiture qu'il avait alléguée.

### Yacht à vendre

■ Copenhague (AP) — À vendre: yacht de luxe datant de la Guerre froide, véritable forteresse flottante, pouvant servir à des réceptions ou à se protéger d'une attaque bactériologique. État impeccable. Prix: 2,5 millions de dollars.

Ancré dans le port de Copenhague, le yacht d'Erich Honecker, l'ancien numéro un est-allemand, est à vendre. Long de 61 mètres, tout blanc, le «Aniara» a des moteurs capables de briser la glace. Chaque cabine — sauf celle d'Honecker — est équipée d'un système d'écoute.

Erich Honecker, 80 ans, chassé du pouvoir en 1989 juste avant la chute du Mur de Berlin, est actuellement en prison en Allemagne dans l'attente de son jugement.

Le Aniara a été acheté au bureau allemand chargé de privatiser les biens de l'ex-RDA, par l'armateur suédois Jorgen Kongsstad. Celui-ci a décidé à son tour de le mettre en vente.

Le yacht semble sorti d'un film de James Bond: équipement contre les attaques chimiques, vitres pare-balles, protections en aluminium, radio de 75 000 watts (contre 10 watts pour un yacht habituel), deux moteurs de 2500 chevaux, lit double et télévision dans la cabine d'Honecker, six autres cabines doubles avec salle de bain privée, salle à manger pour 20 convives, salle de réception pour 30 personnes, etc.

Seule différence avec James Bond: dans la bibliothèque, on trouve un vaste échantillon de la littérature marxiste. ●



### Avez-vous le vertige?

Il faut avoir des nerfs d'acier et un coeur solide pour évoluer à des dizaines de mètres dans les airs suspendu à une corde. Ross Smith et ses compagnons de l'équipe de sauvetage en haute altitude du département des incendies de London en Ontario, doivent se plier à ce genre d'exercice afin d'être prêts à faire face à toute éventualité.

# «On ne peut réagir tant et aussi longtemps qu'il n'y a pas de plainte»

Isabelle Légaré  
Trois-Rivières

L'agent aux relations communautaires de la Sécurité publique de Trois-Rivières, M. Isaac Chevarie, visite régulièrement les personnes âgées résidant dans les HLM, foyers, résidences et centres d'accueil. Le sujet à l'ordre du jour: la vigilance. Les vols de sacs à main sont choses courantes chez les aînés. Les abus financiers aussi, et ce, même si les plaintes en ce sens se font plutôt exceptionnelles.

«C'est un mal de société qui existe, de plus en plus même. Mais c'est très rare, j'avoue, qu'on me rapporte un crime de ce genre-là», souligne M. Chevarie qui n'a aucune pitié, dit-il, envers les enfants qui profitent de l'impuissance et de la naïveté de leurs parents.

Le rôle plus répressif que préventif du policier empêche souvent celui-ci de sécuriser les citoyens âgés, plus inquiets et vulnérables que l'ensemble de la population.

C'est la raison pour laquelle M. Chevarie exige que tous les rapports concernant un acte criminel perpétré contre les aînés soient déposés sur son bureau. Depuis un an, le Centre d'aide pour les victimes d'agressions criminelles de Trois-Rivières (CAVAC) intervient spécialement auprès des personnes âgées victimes d'abus physiques, psychologiques et financiers.

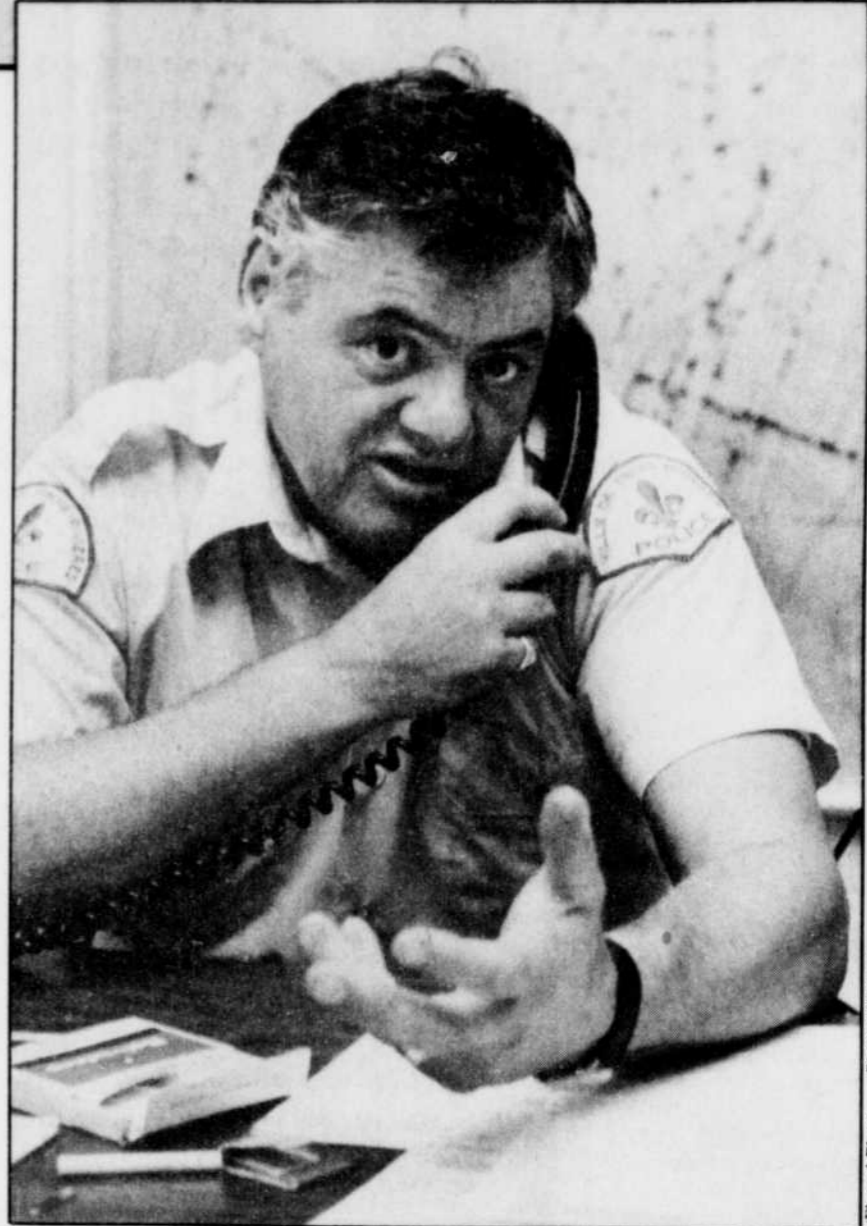
«Les policiers n'ont pas toujours le temps d'écouter ni d'informer», rappelle M. Chevarie. «En plus, on sait que les personnes âgées ont besoin, plus que d'autres, d'être rassurées. Moi, j'ai le temps de les rencontrer personnellement et d'assurer, si vous voulez, un suivi après le crime.»

Mais jamais, depuis l'instauration du programme, une plainte d'un parent contre un enfant n'a été étudiée par le policier. «Pour tant, je sais que le problème existe», répète-t-il.

### S'en sortir

En 1989, un projet de sensibilisation sur la violence faite aux aînés s'est concrétisé entre les intervenants du Foyer Père-Frédéric, à Cap-de-la-Madeleine, et les étudiants en techniques policières du Cégep de Trois-Rivières.

Plusieurs personnes âgées de la région ont profité de cette activité de partenariat pour exprimer leur



L'agent Isaac Chevarie n'a aucune pitié envers les enfants qui profitent de l'impuissance et de la naïveté de leurs parents.

vécu, être prévenues des diverses formes d'abus et informées des ressources disponibles dans leur quartier. Les futurs policiers développent, quant à eux, des habiletés pour mieux intervenir auprès d'une population vieillissante.

Dans la salle où se déroulent les activités du centre de jour, étudiants et bénéficiaires étaient rassemblés dernièrement pour visionner le vidéo «S'en sortir» réalisé par la Stéret du Québec. Le film veut éliminer les tabous par la présentation de mises en situation plus vraies les unes que les autres. Il est notamment question d'une vieille

dame victime de la foudre de sa fille effrontée et d'une autre délogée par son propriétaire sans scrupule.

L'agent aux relations communautaires de la SQ, M. Robert Laframboise, estime que les policiers doivent pouvoir intervenir directement auprès de la population âgée, même si le sujet abordé est pour le moins délicat. «Mais le problème réside dans le fait qu'on ne peut réagir tant et aussi longtemps qu'il n'y a pas de plainte. De plus,

a-t-il mentionné en souhaitant que les personnes âgées contribueront à ce que justice soit faite, il n'existe pas d'infraction contre les abus psychologiques et monétaires.» ●

## La pochette d'allumettes a 100 ans

Kay Bartlett  
New York (AP)

En un siècle d'existence, la pochette d'allumettes est devenue le support publicitaire le plus populaire au monde pour des sociétés, des produits, des héros sportifs et des vedettes de cinéma.

Malgré sa petitesse et sa discrétion, les historiens chargés de résumer les grands développements de ces 100 dernières années devraient sans nul doute lui rendre hommage.

Pendant la Deuxième Guerre mondiale, des messages patriotiques étaient inscrits sur des pochettes. L'une d'elles contenait des allumettes en forme de bombes que l'on craquait sur le postérieur d'Hitler.

La première fois qu'elle a été utilisée pour faire de la publicité remonte à 1896: la Compagnie de l'Opéra Mendelssohn n'avait pas d'argent pour annoncer qu'elle se produirait au Carnegie Hall. Les deux vedettes ont été prises en photo, ces photos collées sur 200 pochettes d'allumettes avec la date et l'heure de la représentation. Tous

les billets furent vendus. Il n'existe plus qu'un exemplaire de cette pochette — assuré pour 25 000 dollars — dans un musée.

Un vendeur de pochettes d'allumettes a récupéré l'idée. En 1902, Henry Traute a vendu 10 millions de pochettes à la Brasserie Pabst, avec une publicité de bière imprimée dessus.

### Pusey, l'inventeur

La pochette d'allumettes en carton a été inventée par un avocat de Philadelphie, Joshua Pusey, à qui l'on doit aussi les montagnes russes par exemple. Il a vendu son inven-

tion à Diamond Match Co pour, dit-on, 5000 dollars, une coquette somme pour l'époque et a reçu 5000 dollars par an jusqu'à sa mort, en 1906.

Pour Mark Bean, président de D.D. Beans and Sons, l'un des plus gros fabricants de pochettes d'allumettes du monde, il est quasiment impossible de dire combien ont été fabriquées. «Des milliards et des milliards!»

Avec l'arrivée des briquets jetables et les campagnes anti-tabac, cette industrie bat de l'aile. D'après M. Bean, en 1976, une bonne année, 30 milliards de pochettes ont été fabriquées, soit 120 millions par jour. Aujourd'hui, la production est d'environ cinq milliards par an, soit 20 millions par jour.

La petite pochette a suscité l'engouement des collectionneurs. Rien qu'aux États-Unis, il en existe entre 3000 et 5000, des vrais, qui assistent aux conférences sur la question, aux ventes aux enchères et sont affiliés à une trentaine de clubs.

La plus chère, qui date de 1927, est à l'effigie de Charles Lindbergh. Elle aurait été confectionnée à l'intention de 200 invités à un dîner à l'hôtel Astor de New York pour rendre hommage à l'aviateur après son vol transatlantique. ●



En 1976, 30 milliards de pochettes ont été fabriquées. Il s'agissait d'un véhicule publicitaire fort prisé.

# La station CHLN a 55 ans

Isabelle Légaré  
Trois-Rivières

CHLN célébrera le 17 octobre prochain son 55e anniversaire. L'âge de la pré-retraite. Mais la première station radiophonique AM en Mauricie ne songe aucunement à se retirer. Éternelle adolescente, elle rêve d'aventures et de grosses cotes d'écoute pour plusieurs autres années à venir.

C'est le 17 octobre 1937 que la population a pu synthoniser, pour la première fois, le 55 sur la bande AM. Dans ses studios du Château de Blois (aujourd'hui, l'Hôtel des Gouverneurs), l'unique station radiophonique recevait «le tout Trois-Rivières religieux et civil» rapportait le quotidien Le Nouvelliste, l'ainé de la famille Dansereau.

Après les hymnes «O Canada» et «God save the Queen», l'évêque Alfred Odilon Comtois bénissait les antennes de CHLN, «La voix de la Mauricie».

## Ondes positives

À l'époque plus que maintenant, les médias régionaux représentaient les lieux de formation par excellence pour les journalistes et animateurs attirés par les ondes de la Métropole. Winston McQuade, Lise Payette, Roger Lebel, Georges d'Or, Pierre Bourgault, Félix Leclerc, etc. ont laissé leur marque.

Michel Thivierge, un Trifluvien d'origine, a séduit quant à lui la jeunesse des années 1966-73 avec son émission «Salut les copains», diffusée tous les jours de la semaine, entre 16h et 19h. M. Thivierge a par la suite fait entendre sa voix sur les ondes de Radio-Canada à Windsor, Vancouver et Québec. Depuis 1990, il est responsable de la section culturelle de la radio d'État FM, à Montréal.

«Dans les années 60 et 70, les jeunes se branchaient sur la radio pour écouter le palmarès tout en faisant leur devoir», se souvient M. Thivierge qui était à peine plus âgé que ses auditeurs. «La préoccupation première de l'émission était celle du divertissement. J'y abordais les questions socio-culturelles, l'actualité musicale, je faisais également des interviews avec des vedettes.»

Les réactions étaient nombreuses. Appels téléphoniques, lettres, petits cadeaux... «Il suffisait de dire qu'une petite marionnette, fabriquée à la main, m'avait été envoyée pour que le lendemain, j'en reçoive une dizaine», a-t-il raconté en riant avant d'ajouter: «Une intimité se créait entre l'animateur et les auditeurs.»

Le jeune homme de 20 ans qu'il était a trouvé l'expérience très stimulante. «Je me trouvais à être dans le même groupe d'âge que les auditeurs. J'étais en harmonie avec eux puisque je pouvais dire les choses qu'ils voulaient entendre.»

Les chansons populaires anglophones jouaient à fond de train durant cette émission jusqu'à ce que petit à petit, l'animateur et «disc-jockey» a encouragé la diffusion de chansons d'expression française, québécoises et européennes. «Les gens s'y trouvaient. Il n'y a pas eu de baisse de cote d'écoute», témoigne M. Thivierge. «Ça traduisait le fort



Mgr Alfred Odilon Comtois, après avoir béni les nouvelles installations, offre ses vœux de succès lors de l'inauguration de la station.

sentiment nationaliste québécois de l'époque.»

Lorsqu'il vient visiter la famille demeurée dans la région, Michel Thivierge synthonise instinctivement le 55. Mais CHLN, comme la majorité des stations AM d'ailleurs, a connu, constate-t-il sans vouloir dresser un sombre tableau, une uniformisation qui diminue la qualité de l'information.

«C'est le reflet économique actuel de la société qui veut ça», explique-t-il. «Avant, les stations de radio se distinguaient beaucoup plus que maintenant. À CHLN par exemple, on pouvait suivre le radio-roman de Sylvio Saint-Amant.»

M. Thivierge regrette que la radio ne puisse plus profiter autant qu'avant d'initiatives — coûteuses — qui faisaient sa force dans le passé. Il s'est dit cependant heureux de son passage à CHLN, de ce qu'elle a pu lui apporter et de ce qu'elle peut encore transmettre à la population de la Mauricie.

## Radio nostalgique

Durant les années 50, il fallait faire preuve de beaucoup de mobilité pour travailler à la radio. M. Fernand Paquet, aujourd'hui jeune retraité à titre de directeur général du centre Les deux rives, était, entre 1954 et 1958, animateur, annonceur, «disc-jockey», etc. pour la station CHLN. Il s'est ensuite tourné vers les caméras de la station CKTM qui ouvrait ses portes.

«La radio me manque beaucoup plus que la télé», avoue M. Paquet. «Elle demandait une implication beaucoup plus personnalisée que maintenant. C'était très exigeant pour la culture générale» a-t-il ajouté. Mais j'avais la satisfaction d'avoir «signé» notre programme du début à la fin.»

M. Paquet a vécu des années extraordinaires à CHLN. Les auditeurs confondaient animateurs

et vedettes. Il suffisait que M. Paquet fasse un reportage commercial en direct d'une boutique quelconque pour que les clients s'attrouperent autour de lui en réclamant son autographe!

Le citoyen de Saint-Grégoire aime évoquer quelques souvenirs sur son émission western «Le rendez-vous de la remise», supposément enregistrée dans un hangar des Vieilles Forges. «L'émission était tellement populaire que les vedettes portaient leur costume pour venir se faire interviewer.»

Une autre preuve que la culture générale était un atout important pour un animateur de radio. M. Paquet participait activement aux émissions «Carnet d'opérette» et «L'Heure de l'opéra».

À l'instar de Michel Thivierge, M. Paquet a répété que CHLN vieillit bien mais qu'en écoutant le contenu de la radio AM: «J'ai de la difficulté à m'y retrouver. Le rythme est très éloigné de ce que j'ai vécu dans les années 50. C'est beaucoup plus vite et on y retrouve moins de contenu culturel», regrette-t-il tout en formulant un vœu d'anniversaire pour CHLN. «Je lui souhaite de poursuivre le chemin qu'elle a entrepris. J'espère aussi que la radio AM retrouvera une place de premier choix auprès de la population.»

## Un monde branché

Fier de ses nouveaux locaux situés à l'intersection des rues Royale et des Forges, dans le centre-ville de Trois-Rivières, le directeur général de CHLN depuis un an, M. Jean Martin, n'a pu s'empêcher d'augmenter le volume de son radio en entrant dans son bureau.

«Le produit est en constante évolution», dit-il. Les 50 employés permanents et contractuels de CHLN dispersés dans les départements de la programmation, l'information, la production, les ventes, la technique et l'administration jouent un rôle déterminant selon lui dans la chaude lutte que livre CHLN à ses concurrents.

«CHLN, c'est une des plus vieilles stations AM au Québec. Ça, c'est certain!» signale d'entrée de jeu M. Martin qui précise



Le premier directeur du poste, M. Yvan De-Sève s'adresse aux auditeurs pour marquer la mise en ondes officielle.

aussitôt: «Mais elle est sans cesse tournée vers l'avenir.»

Le père Honoré Dansereau et ses fils Maurice et Pierre ont livré un produit de qualité à Télémedia, propriétaire actuel de CHLN. «La station a très bien vieilli. Nous sommes toujours numéro UN au niveau de l'information», se plaît à répéter M. Martin.

Pour le directeur général, CHLN est une radio d'information, de service, de divertissement et de controverse. Il semble, finalement, que la station célébrera dignement plusieurs autres anniversaires encore. «Nous venons de signer un bail de 20 ans», a lancé M. Martin, en assurant que CHLN répondra plus que jamais aux attentes du milieu. ●



M. Jean Martin, le directeur général actuel.

## Comment déterminer si un enfant grandit normalement?

Montréal (PC)

Pourquoi les enfants grandissent-ils si vite ou pas suffisamment? Ils grandissent en fait normalement, selon le «programme génétique prévu», estime le Dr Guy Van Vliet, chef du service de gynécologie à l'Hôpital Sainte-Justine et professeur agrégé de pédiatrie à l'Université de Montréal.

Ils grandissent normalement sauf anomalie génétique, précisément, s'ils sont adéquatement nourris, s'ils ne souffrent d'aucune anomalie de la thyroïde ou de l'hypophyse qui joue un rôle prépondérant pour la croissance et la vie sexuelle des adolescents.

Comment déterminer si l'enfant grandit normalement ou pas? Il n'y a pas de règle fixe et le problème est qu'il est de plus en plus difficile de l'évaluer correctement.

Dans le cours des années 1950, les enfants du niveau primaire passaient chaque année sous la «barre à mesure» et un registre de la taille et du poids de chacun

était tenu. Or cette pratique a été abandonnée avec le temps.

Nous faisons face aujourd'hui à la situation suivante: le pédiatre suit habituellement l'enfant jusqu'à l'âge de deux ans puis il le perd de vue. Au fur et à mesure qu'il vieillit, les parents et les enfants espacent de plus en plus la visite médicale et une fois adolescent, celui qui est bien portant ne se présente que rarement au bureau du médecin.

Pas de suivi à l'école, pas de suivi médical, aussi bien dire pas de suivi du tout. Comment établir dans ce «cas de figure» si l'enfant grandit normalement?

Le Dr Van Vliet estime qu'il faudrait systématiquement procéder à une lecture de la taille et du poids de l'enfant et de l'adolescent une fois par an. Un pédiatre pourrait ainsi déterminer si la croissance s'effectue normalement ou non. C'est d'autant plus important de procéder de la sorte que la taille et le poids de l'enfant et de l'adolescent sont révélateurs de son état de santé général.

Dans les pays industrialisés, par exemple, nous avons tendan-

ce à nourrir trop les enfants. Les apports en nourriture excèdent souvent leurs dépenses caloriques. Il résulte de cela que nous devons transiger avec des problèmes d'obésité qui affectent également la croissance de l'enfant et de l'adolescent. L'obésité peut être liée au bagage génétique mais pas exclusivement, d'où l'importance de déceler le plus précocement possible les problèmes d'obésité chez les jeunes. Plus on intervient rapidement, plus il sera aisé de solutionner cette difficulté.

Le dépistage précoce est également préconisé pour contrevenir aux problèmes causés par les anomalies de croissance verticale attribuables à la thyroïde et à l'hypophyse. Dans le premier cas on peut modifier le cours des choses en prescrivant des pilules et dans le deuxième cas en recourant aux hormones synthétiques.

Professeur en éducation physique à l'Université de Montréal, Georges Larivière, ajoute que contrairement à la croyance populaire, l'exercice physique ne fait, sauf accident, pas grandir le

moins du monde. L'exercice favorise tout au plus un meilleur maintien, une meilleure irrigation sanguine permettant de «réaliser» au maximum le patrimoine génétique de l'individu.

Faisant référence aux travaux d'un chercheur de l'Université de Montréal, le Dr Demerjian, qui a d'ailleurs établi une table de croissance, Georges Larivière précise que toutes les décennies, l'enfant Québécois grandit, qu'il soit petit ou grand, d'un centimètre. Il est donc de plus en plus grand chaque dix ans d'un centimètre.

Mais qu'en est-il d'année en année? Il maintient également qu'il faudrait pouvoir disposer de mesures annuelles, issues cependant de vérifications effectuées à la maison tous les trois mois par des parents consciencieux, selon la bonne vieille méthode du chambrant de porte. Si les parents, pour une raison ou une autre, sont alarmés de ce qui semble un faible ou excessif taux de croissance, ils devraient dès lors et sans attendre consulter un pédiatre.

## Différences

Qu'est-ce qui est faible ou excessif? Les étapes de croissance ne sont pas les mêmes pour tout le monde.

L'enfant grandit habituellement jusqu'à de 14 à 18 ans chez les filles et de 15 à 19 ans chez les garçons. Le Dr Van Vliet établit quand à lui que la croissance moyenne chez les filles s'arrête à 15 ans et chez les garçons vers l'âge de 17 ans. Tant et aussi longtemps que les os ne sont pas «soudés».

Georges Larivière croit aussi qu'une question de maturité entre ligne de compte.

Il existe un rapport entre la croissance et l'activité physique, en terme de temps. Un adolescent qui pratique un sport de contact, comme le hockey et le football, pourrait atteindre la maturité physique à l'âge de 15 ans. On a vu des jeunes joueurs de hockey atteindre la maturité physique à 12 ans et d'autres à 15 ans. Cela ne signifie pas qu'ils ne grandiront pas encore par la suite. Mais ils ne grandiront que très lentement.

Le 17 octobre 1937, pour la première fois, «La voix de la Mauricie» se faisait entendre

Le 17 octobre 1937, pour la première fois, «La voix de la Mauricie» se faisait entendre

Marie-Josée Simard,  
percussionniste soliste

## Un terrain à défricher, un monde à découvrir

Marie-Josée Simard sera la musicienne soliste lors du premier concert de la saison de l'Orchestre symphonique de Trois-Rivières. Jusque-là, rien d'extraordinaire, sauf qu'elle joue du marimba et du vibraphone en solo et qu'elle gagne ainsi sa vie, ce qui en fait l'une des rares au Canada, et même en Amérique, à dédier littéralement sa vie à un instrument méconnu.

Loïn d'être évident, faire connaître le marimba en tant qu'instrument soliste avec un orchestre symphonique est la mission que s'est donnée cette musicienne native de La Baie. À vrai dire, c'est tout un terrain à défricher, mais aussi tout un monde à découvrir.

Marie-Josée Simard a fait ses débuts en musique à l'âge de neuf ans. Sa mère, elle-même musicienne, lui a donné ses premières leçons de piano. À 11 ans, Marie-Josée touche pour la première fois le vibraphone. «Ma mère — elle a un bac en musique — en jouait dans un orchestre, pour des réceptions et parties privés. Un jour, un de ses musiciens a quitté le groupe et c'est alors qu'elle a décidé de m'initier à cet instrument», se rappelle-t-elle.

Puis, Marie-Josée a eu un premier contact avec le vibraphone. «J'ai vraiment eu un coup de foudre et c'était avec le vibraphone que je voulais faire une carrière en musique», note celle qui était déjà consciente de s'attaquer à un instrument différent des autres.

Une solide formation en musique classique (au conservatoire)

lui a donné la connaissance nécessaire pour se lancer dans une carrière de concertiste à l'âge de 21 ans.

Déjà le moment où elle a choisi un instrument peu connu, Marie-Josée, qui aime les défis, a décidé de le faire connaître par la musique classique. «Le marimba est un instrument plus répandu dans le jazz, et moi, j'ai décidé d'en faire un instrument plus connu dans la musique classique en jouant, notamment, avec des orchestres symphoniques», affirme celle qui se produit également avec une pianiste ou en duo avec un flûtiste.

Comme le marimba n'est pas un instrument qui jouit d'un répertoire (classique) aussi vaste que le piano ou le violon, la mu-

sielle de 35 ans doit également

**«J'ai décidé de faire du marimba un instrument plus connu dans la musique classique»**

bûcher pour bâtir un répertoire pour cet instrument. Heureusement, son talent de plus en plus reconnu par ses pairs incite davantage de compositeurs à écrire pour elle (et pour le marimba). Mais le résultat n'est pas toujours au rendez-vous.

«Le violon est très répandu, le violoniste n'a pas à vendre son instrument, tout le monde le connaît. Tandis que dans le cas du marimba et du vibraphone, il y a encore beaucoup de chemin à faire pour sensibiliser le compositeur à écrire des oeuvres très intéressantes, ce qui n'est pas toujours le cas. Parfois, ce sont des expériences», déplore celle qui donne des concerts

chef relégué en second plan. «C'est sûr qu'elle prend de la place, parce qu'elle a de gros instruments: le public est déjà vendu à ce genre de spectacle, il est très captivé par ce qui se passe sur scène», reconnaît-elle.

Dans le cas du concert avec l'OSTR, la musicienne trouve toutefois très avantageux d'avoir à travailler avec le chef Gilles Bellemare. «Ce qui est formidable comme expérience, c'est de travailler avec un chef d'orchestre qui est lui-même le compositeur, ce qui apporte beaucoup de chimie, de complicité. On peut se parler, c'est intéressant. Il peut me donner des indications sur la façon de jouer parce que c'est lui qui a écrit la pièce. En plus, il est percussionniste: on sait de quoi on parle», dit-elle,

### Soupers-concerts «Prestige»



11<sup>e</sup> saison  
Saison 1992-1993  
Salle Rodolphe-Mathieu  
pavillon Michel-Sarrazin  
3600, rue Ste-Marguerite  
Université du Québec à Trois-Rivières

Billets: 176 \$ (TPS incluse)  
(4 concerts, cocktails, soupers)  
Payable en totalité ou en chèques postdatés  
de deux ou quatre versements.

Renseignements: (819) 376-5137

Le Manoir Bécancour assume le service des soupers.



dans un éclat de rire.

Partout où elle passe, Marie-Josée continue sa mission qui consiste à promouvoir le marimba et le vibraphone. «Ce qui est étonnant, c'est que j'aie joué avec autant d'orchestres et que, même pour le public européen, le marimba est une découverte quand je joue. Pour lui, la percussion est un instrument d'accompagnement. Mais là, on arrive à l'an 2000: il est temps qu'on se déniaise un peu», lance-t-elle dans un autre éclat de rire.

Toutefois, la musicienne fait observer qu'il y a des endroits où le marimba et le vibraphone sont plus acceptés. «Je dirais que le Canada est un peu plus ouvert que les vieux pays, et c'est normal parce qu'on ose plus, dans un sens: on n'a pas beaucoup de traditions, on est plus jeune (en tant que peuple), comparativement aux pays d'Europe», fait-elle observer.

Mais le Canada, c'est pas encore comme le Mexique, où le marimba est considéré comme

l'instrument national. Tellement, que Marie-Josée a eu la surprise de sa vie. «Je donnais un concert, il y a quelques années, et quand je suis arrivée à la salle, le soir du concert, j'ai vu qu'il y avait une longue file d'attente. J'ai alors demandé qui jouait, et on m'a répondu qu'il n'y avait personne d'autre, que tout ce monde-là attendait pour me voir. Je n'en revenais pas de voir que les gens faisaient la queue pour assister à un de mes concerts», raconte en conclusion la sympathique musicienne. ●

SOUS UN NOUVEAU JOUR!

BAR

Visages

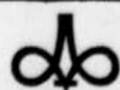
"5 à 7"

PRIX RÉDUIT

HORS D'OEUVRE  
GRATUITS

TIRAGE PROMOTIONNEL

DU  
MARDI  
AU SAMEDI  
MUSIQUE AVEC  
ERNEST PERRIN



HÔTEL  
DES GOUVERNEURS

975, rue Hart, Trois-Rivières

Pour réservations: 379-4550

Vendredi 30 octobre, 19h



Claude Garden  
Harmonica

Vendredi 4 décembre, 19h



O.S.M.  
Trombones et tuba

Vendredi 5 février, 19h



Marc-André Hamelin  
Piano

Vendredi 2 avril, 19h



Trio Lyrika  
Violon, violoncelle, piano

Cinéma

«Le dernier des Mohicans»

Le grand retour de Daniel Day-Lewis

François Houde  
Trois-Rivières

Depuis son Oscar d'interprétation pour «My left foot» les apparitions de Daniel Day-Lewis à l'écran sont très attendues, surtout que sa carrière a connu une longue pause après son triomphe. L'impatience des cinéphiles est d'autant plus vraie aujourd'hui que Day-Lewis arrive avec «Le dernier des Mohicans», une des plus importantes sorties de la saison.

«Le dernier des Mohicans», c'est un classique de la littérature américaine, un monument dans la culture de nos voisins. C'est une époque qu'on ne voit plus guère au cinéma et qui a des connotations intéressantes pour nous.

L'action se déroule en 1757 dans les colonies américaines. Les troupes anglaises font la guerre aux Français dirigés par un certain marquis de Montcalm qui ne devait pas être si mauvais guerrier puisqu'il sort vainqueur des affrontements. Dommage qu'il n'ait pas eu la même chance trois ans plus tard. Passons...

Dans ces guerres Franco-anglaises, les Hurons ont pris le parti des Français avec lesquels ils combattent, quitte à massacrer les paisibles colons Anglais. Chingachgook et ses deux fils - le premier, légitime et l'autre, Oeil-de-faucon (Day-Lewis), un blanc adopté en bas âge - s'associent aux Anglais pour lutter avec leurs colons d'amis contre l'envahisseur. Tombé amoureux de la fille d'un commandant anglais assiéger à Fort Henry-William, Oeil-de-faucon luttera et mourra à la liberté de ses amis et, finalement, pour celle de son amour.

Un peu plus et ce serait vraiment émouvant.

Bien qu'il ne soit pas dépourvu d'intérêt, «Le dernier des Mohicans» est surtout remarquable pour Day-Lewis. Il porte le film à bout de bras. Par son intensité, d'abord, qui confère quelque chose de quasiment mystique à son personnage, il est fascinant. En gros plan comme en plan large, il habite l'écran. On ne voit que lui, mais la tâche lui va à merveille; il a tout le charme que ça exige et peut-être un peu plus.

Ce n'est pas une surprise, on avait déjà une bonne idée de ses possibilités. La surprise, ici, c'est d'avantager Madeleine Stowe qui a une réputation très enviable dans les milieux du cinéma, mais qui demeure peu connue du grand public. Ce n'est pas avec des «Obsession fatale» dans lequel on l'a vue dernièrement qu'elle a pu démontrer ses possibilités. Ce n'est pas non plus dans «Le dernier des Mohicans» du reste, à cause de la nature du rôle, mais les spectateurs vont se rappeler de ce visage beau mais surtout expressif. Même dans un rôle mal écrit, elle se démarque. Elle a une belle carrière devant elle.

«Le dernier des Mohicans» n'est pas une grande oeuvre. C'est un film à grand déploiement parmi beaucoup d'autres. Il faut aimer les scènes épiques, les grandes batailles et un certain excès dans le lyrisme pour apprécier. Le scénario est maladroit: on coupe bien des coins ronds pour satisfaire les besoins de l'action et c'est finalement elle qui finit par en souffrir. Ça justifie cependant beaucoup de batailles, d'embuscades, de combats et de coups de tomahawks.

Ce n'est pas de la grande épopée. Sauf pour la reconstitution historique qui frappe par sa précision dans les détails. On dit du réalisateur Michael Mann qu'il est un insoutenable perfectionniste et ça paraît dans ce cas-ci, c'est l'ensemble de son film qui en souffre. Au contraire de ses principaux acteurs, il lui faudra une autre occasion pour se faire un nom.

«Célibataires»: corps à coeur avec soi

Isabelle Légaré  
Trois-Rivières

«Out» les bagues de fiançailles. Pour témoigner votre attachement à votre dernière conquête, offrez-lui plutôt la télécommande à distance du garage dans lequel il ou elle pourra garer sa voiture. Derrière la vôtre, cela va de soit. Assurez-vous également que les piles du dispositif ont été rechargées parce que plus d'une fois, la porte s'ouvrira et se refermera derrière ce coeur esulé à la recherche constante d'un amour idéal.

«Célibataires» (Singles) dresse un regard tendre, comique et... embarrassant sur les héritiers des «Babyboomers», les 20-30 ans, cette génération qui consomme sentiments et «fast food». Mais ces éternels adolescents rêvent de copieux repas aux chandelles où après sept services, ils recommandent du café en se promettant amour et fidélité.

Simple. Mais dans une société moderne où on glorifie les vertus de l'individualisme alors qu'avant, les familles nombreuses prêchaient par leur exemple, les valeurs fondamentales, dont l'amour, reculent sur l'échelle sociale. Mais passion, quand tu nous tiens...

Un pour tous, tous pour un

Dans «Célibataires», le discours l'emporte sur l'action. Libre à nous d'en tirer une leçon, surtout lorsque ses personnages déclarent, la main sur le combiné du téléphone, prêts à accepter la première invitation: «De toutes façons, l'amour s'évanouit toujours comme la rosée matinale» ou «Il y a une certaine dignité rattachée à la solitude».

Ce qu'on peut en dire des banalités pour impressionner la galerie. Habités par la crainte d'être abandonnés au moindre signe de faiblesse, hommes et femmes philosophent sur le monde, en répétant les théories qu'ils jugent, silencieusement, utopiques.

«Célibataires» nous dépeint le portrait de famille d'un groupe de jeunes adultes, des gars et des filles qui réalisent, à travers leurs déceptions amoureuses respectives, que: «Rien ne sert de courir, tout arrive à point».

Bridget Fonda (Jeune femme cherche colocataire) fait partie de la distribution avec Campbell Scott (Dying Young) et Kyra Sedgwick. D'autres personnages viennent s'ajouter à ces derniers.

«Célibataires» ressemble beaucoup aux productions du réalisateur John Hughes (St Elmo's Fire, Breakfast Club, Pretty in Pink, etc.) dans lesquelles adolescents et jeunes adultes s'identifient sans artifice.

Les célibataires sont: Steve (Scott), qui est fatigué des jeux de



Photo de famille. Campbell Scott, Kyra Sedgwick, Matt Dillon, Sheila Kelley, Bridget Fonda et Jim True.

séduction avec complications. Il décide de mettre son coeur au repos, jusqu'à ce qu'il rencontre Linda (Sedgwick), une passionnée échaudée par une série de mauvais numéros. Janet (Fonda), c'est la femme qui aime trop. Malediction, elle est follement amoureuse d'un rockeur, Cliff (Matt Dillon), qui ne pense qu'à sa guitare mais pour qui Janet est prête à se faire gonfler la poitrine. Des personnages, donc, avec leurs qualités et défauts, interprétés par des acteurs convainquants, attendrissants.

Voilà pour la trame sonore. Le

texte est beaucoup plus subtile. Il fait référence, bien sûr, aux difficultés qu'on a à trouver une personne fiable avec qui on peut tout partager. Il fait très allusion, aussi, aux obstacles que chaque individu dresse devant sa route. Enfin, on nous rappelle que pour aimer, il faut d'abord s'aimer soi-même.

Un film à voir... seul. Ça évite une remise en question complète du couple. «Célibataires» provoque des interrogations sur soi. Par conséquent, il est préférable d'y répondre sans regard inquisiteur.

**CINÉ-ENTREPRISE**

**CINÉMA IMPÉRIAL**  
4425 Boul. ROYAL tél: 373-1001

**CONFESSIONS PERVERSES**  
version française de: WHISPERS IN THE DARK  
SAM. DIM. 1:15-3:15-5:15-7:15-9:15  
TOUS LES SOIRS 7:15-9:15

**WHOOP! GOLDBERG**  
**ROCK'N NONNE**  
V. FRANÇAISE DE SISTER ACT  
SAM. DIM. 1:20-3:20-5:20-7:20-9:20  
TOUS LES SOIRS 7:20-9:20

**INDOCHINE**  
Catherine Deneuve  
Vincent Perez  
SAM. DIM. 12:00-3:00-6:00-9:00  
TOUS LES SOIRS 6:00-9:00

**AUTANT EN EMPORTE INDOCHINE**  
La grande histoire d'amour continue!  
SAM. DIM. 12:00-3:00-6:00-9:00  
TOUS LES SOIRS 6:00-9:00

ACHETEZ VOTRE CARTE CINÉ-CLUB.  
Information au guichet ou téléphonez au 373-1001

**CINÉMA CARTIER SHAWINIGAN**

**RESTEZ À L'ÉCOUTE**  
v.f. de STAY TUNED  
Une drôle d'aventure.

**TOUS LES SOIRS**  
19h  
**JEUDI: ANNULÉ**  
**LUNDI: 4\$**

---

**CONTRE-ATTAQUE**  
v. f. de RAPID FIRE  
**POWERS BOOTHE**  
**BRANDON LEE**

**TOUS LES SOIRS**  
21h  
**MARDI: ANNULÉ**  
**LUNDI: 4\$**

---

**Tirelire Combines**  
Un film de Jean Beaudry  
VINCENT BOLDUC

**SPECIAL**  
1\$  
**SAM. DIM.**  
14h

---

**CINÉ-CLUB**  
DIM.: 16h30  
MAR.: 21h  
JEU.: 19h  
*Bienvenue à tous!*

**OSCAR ITALIEN**  
Meilleur film de l'année  
**MEDITERRANEO**

**2268, SAINT-MARC, SHAWINIGAN 536-7091**

**LE CLUB VIDÉO LE NO 1 EN MAURICIE**

**DISPONIBLE LE 30 SEPTEMBRE**  
**WITCHCRAFT partie 2**

**Witchcraft**

**PART 2 THE TEMPTRESS**  
**SORCELLERIE II**

**CARTE DE MEMBRE À VIE**  
**GRATUITE** Valable jusqu'au 20 octobre 1992

**2 FILMS** incluant 1 NOUVEAUTÉ  
pour 1 NOUVEAUTÉ  
du lundi au vendredi  
du vendredi au dimanche\*  
ou un film xxx  
\*sauf section Super Nintendo et Genesis  
Valable jusqu'au 20 octobre 1992

5368, boul. Jean-XXIII  
Trois-Rivières-Ouest  
Tél.: (819) 373-1231

1, rue Fusey  
Cap-de-la-Madeleine  
Tél.: (819) 374-1231

5715, boul. Royal  
Trois-Rivières-Ouest  
Tél.: (819) 375-1231

4885, boul. des Forges  
Trois-Rivières  
Tél.: (819) 379-1231

**CINÉMA FLEUR DE LYS 5** SALLES ULTRA-MODERNES  
CARREFOUR TROIS-RIVIÈRES OUEST DOLBY STEREO SR  
TEL.: 375-3277

**MATINÉE SPÉCIALE**  
AU PROFIT DE LEUCAN

**TIRELIRE COMBINES & CIE**  
Un film de JEAN BEAUDRY  
Samedi: 10:30 - 13:30

Après-midis (mer. sam. dim.):  
À PETITS PRIX!  
Mardi et mercredi soir:  
À PRIX RÉDUIT!

**LE FILM LE PLUS RENVERSANT DE L'ANNÉE.**  
... une aventure classique.  
David Daly, GANNETT

**DANIEL DAY-LEWIS**  
**LE DERNIER DES MOHICANS**  
Vendredi, samedi et dimanche: 13h10, 15h30, 19h10 et 21h30

**DU RÉALISATEUR DU LOUP-GAROU DE LONDRES**  
La mafia verse le sang des innocents depuis des siècles.  
Mais ce soir, quelqu'un se délecte du sang des mafiosi...  
**LE SANG DES INNOCENTS**  
version française de INNOCENT BLOOD  
Vendredi, samedi et dimanche: 13h, 15h30, 19h et 21h30

**JEUNE FEMME CHERCHE COLOCATAIRE**  
JF région ouest cherche jeune femme pour partager.  
version française de SINGLE WHITE FEMALE  
Vendredi, samedi et dimanche: 15h30 et 21h30

**BASIC INSTINCT**  
MICHAEL DOUGLAS  
EN VERSION FRANÇAISE TRI-STAR  
Vendredi et dimanche: 15h et 21h - Samedi: 21h

**"LA MEILLEURE COMÉDIE DE L'ÉTÉ."**  
- BILL DIER, ABC RADIO NETWORK  
James Caan Nicolas Cage Sarah Jessica Parker  
**LUNE DE MIEL À VEGAS**  
version française de HONEYMOON IN VEGAS  
Vendredi, samedi et dimanche: 13h, 15h, 19h et 21h

**célibataires**  
bridget fonda  
campbell scott  
kyra sedgwick  
matt dillon  
version française de SINGLES  
Vendredi et dimanche: 13h et 19h - Samedi: 19h

**UNE LIGUE EN JUPONS** G Vendredi, samedi et dimanche: 13h et 19h

Les livres

«Fin» de M. Roch Carrier

# Une erreur de parcours

André Gaudreault

Quel mal a donc frappé M. Roch Carrier, auteur important et dont chaque morceau de l'oeuvre qu'il a construite jusqu'ici fut apprécié en son temps, pour qu'il écrive ce petit roman intitulé «Fin», une facétie un peu tordue, en même temps qu'un recueil d'aphorismes écoulés et instillés dans le texte du récit, sans doute pour ne pas qu'il n'y paraisse trop que l'auteur joue les La Rochefoucauld avec trois siècles de retard?

«Fin» est l'histoire d'un ingénieur en béton précontraint, Victor Joyeux, qui a décidé de mettre fin à ses jours, sans autre motivation que celle de mourir en santé, de partir avant la maladie et la décrépitude. M. Joyeux n'est pas malheureux, loin de là. Il a connu la fortune, a eu de nombreuses femmes dans son lit, a fait des enfants ici et là, a voyagé à travers le monde etc. En somme monsieur Joyeux a bien vécu et se sent prêt à faire le Grand Saut, à traverser la Grande Muraille, à se dissoudre dans la Grande Indifférence, à tomber dans le Grand Rêve, à tirer sa Grande Révérence. Vous pouvez en mettre, il y en a comme cela d'une couverture à l'autre.

En rédigeant ce texte, notre in-

génieur parle bien peu des biens matériels qu'il doit léguer à ceux qui resteront. Il se souvient plutôt qu'étudiant, il fut un peu poète. Pour son malheur (et celui de M. Carrier), il écrit des tas de banalités, de lieux communs et de clichés parmi les plus usés. Il y va même d'affirmations très politiquement correctes, comme on dit aujourd'hui, ce qui n'est pas sans agacer un peu.

Faudra-t-il aussi vous raconter son plan de suicide. Il doit se jeter en voiture contre un pilier d'autoroute, une cigarette allumée entre les dents, de manière que les bidons d'essence qu'il a fourrés dans le véhicule prennent feu...pour plus de sûreté. Il a même calculé la vitesse à laquelle il devra rouler et le moment où il devra allumer la cigarette de manière qu'elle ne précipite pas la mise à feu. Un peu tordu n'est-ce pas! Mais cela peut encore s'expliquer par la carrière de l'homme: ingénieur en béton précontraint. Il ne semble pas cependant que ce soit la hargne qui le pousse à s'en prendre à ce qui l'a fait vivre; une fantaisie tout au plus ou un manque d'imagination.

Il ne va tout de même pas bousiller sa Jaguar dans l'exécution de son plan. Il empruntera plutôt la Renault de sa petite amie, Mélissa (peut-être sa fille, on ne sait trop), ce qui lui fera rater son suicide,

sans toutefois l'épargner. Il mourra accidentellement, près de la voiture, après avoir perdu pied sur de l'huile perdue par la petite voiture.

Mais par quelle entourloupette le fameux manuscrit du testament s'est-il retrouvé entre les mains du romancier. Il l'a reçu d'un sergent de police qui faisait une maîtrise en littérature classique. Cela se passait dans un salon du livre où se trouvait le romancier, c'est-à-dire M. Roch Carrier, qui nous révèle ces faits dans un commentaire en fin de volume.

De l'avis de l'agent de police, Victor Joyeux avait laissé là un monument littéraire «plus important que tout ce qu'il avait construit en béton». Cela semble aussi l'avis de M. Carrier qui a décidé de l'éditer après y avoir fait quelques retouches mineures, mais sans avoir jamais trahi le texte, tient-il à préciser.

C'est ainsi que Roch Carrier porte un jugement sur son propre texte, jugement qui ne nous interdit pas, heureusement, d'être en total désaccord sur la qualité du texte incriminé.

Roch Carrier a commis avec ce petit récit une erreur de parcours que nous lui pardonnons volontiers en reconnaissance de tout ce qu'il nous a donné de valable dans le passé. Mais, au fait, qu'à-t-il à faire de notre pardon? Et n'est-ce pas là prétention de notre part? ●

Arts visuels

Martine Gendron

# Un talent prometteur

André Gaudreault  
Trois-Rivières

C'est une première exposition solo qui commence demain à la galerie Art 8 de la rue des Ursulines pour la jeune artiste trifluvienne, Martine Gendron.

Elle avait déjà présenté des pastels au même endroit en juin 91 dans une exposition de groupe. Mais ce qu'elle offre maintenant est tout à fait différent. Il ne s'agit pas d'oeuvres sur papiers mais d'acryliques sur toiles où la peinture n'est pas seule à jouer un rôle: coton à fromage, minces treillis métalliques et quelques brimborions accessoires viennent s'ajouter et parfois même constituent l'image centrale de la toile. Ces ajouts sont posés sur un fond à l'acrylique, appliqué, non au pinceau ou à la bombe, mais par touches successives au chiffon de papier.

Si Martine Gendron n'avait pas un diplôme en dessin publicitaire de l'école Sainte-Ursule, on pourrait la qualifier d'artiste tout à fait autodidacte. C'est sans doute pourquoi sa démarche actuelle est un peu éclatée. Elle aime les formes géométriques, le carré et le triangle notamment. Par contre dans la petite salle du fond, elle expose des petits formats plus colorés dont les courbes ne sont pas absentes loin de là.

Mais c'est encore dans les toiles où elle exploite les formes géométriques que l'artiste va chercher ce qu'elle a à dire. Il faudra bien remarquer cette petite toile où figurent quatre carrés irréguliers dans des tons de cuivre et de brun «une oeuvre simple et intuitive», dira la directrice de la galerie, Colette Cloutier.

Je ne suis pas diplômée d'université par choix. Je ne suis pas artiste pour réinventer l'univers. Je suis artiste pour vivre et pour survivre, écrit Martine Gendron dans un texte explicatif de sa démarche. «Je ne veux pas me décrire dans la peinture contemporaine; je



Martine Gendron expose jusqu'au 11 octobre à la galerie Art 8

veux m'y inscrire; laisser ma trace comme je laisse glisser mon pinceau sur la toile. Je crée à partir de la couleur et des formes, du mouvement et des nuances, pour y découvrir l'être qui sommeille au fond de moi».

Pour réaliser des oeuvres qui ne sont pas froides, des œuvres éclatantes même, malgré les tons et les formes qu'elle utilise, Martine Gendron a indéniablement un talent d'artiste. Nous n'en aurions pour preuve que ses «quatre carrés» qu'il faudrait bien l'admettre.

Martine Gendron: un talent prometteur, je crois. La galerie Art 8 est ouverte du mercredi au dimanche de 14 h à 17 h et tous les jours pendant le Festival de poésie. ●

Gilles Desaulniers et la pâte de verre

# Sensibilité, liberté et sobriété

Trois-Rivières (AG)

«Intérieurs», tel est le titre général qu'à donné à son exposition de pâte de verre chez Art 8 parallèle l'artiste Gilles Desaulniers. En fait l'exposition est commencée depuis le 11 septembre et si on a voulu la prolonger jusqu'au 11 octobre, c'est pour la faire coïncider avec le Festival de poésie. C'est dire que Gilles Desaulniers devait y ajouter quelques textes poétiques pour la durée de cet événement.

Quelques titres indiquent bien qu'il s'agit d'oeuvres abstraites: Éruption, Au-delà du visage, Introspection, Trois secrets, Remords, Soulèvement, Ouverture, etc.

Pour Gilles Desaulniers, l'abstraction est le mode d'expression le plus naturel. C'est ce qu'il laissait entendre lors de notre passage chez Art 8 parallèle.

Cela lui est d'autant plus naturel qu'il travaille ici dans une pure matière à façonner. Cela n'a rien à voir avec les oeuvres utilitaires (verre gravé au jet de sable) qu'il a déjà produites pour le Salon des artisans qui se tenait annuellement il y a encore peu au centre culturel de Trois-Rivières.

La pâte de verre utilisée ici par Gilles Desaulniers n'est pas le pur cristal aseptisé et translucide, c'est la pâte de verre, traitée mais encore un peu brute, qui dégage des tons de roses qui peuvent d'ailleurs varier selon le traitement lui-même et l'exposition à la lumière.

Quant aux formes, il en est qui ont une significa-



Gilles Desaulniers expose quelques pâtes de verre chez Art 8 parallèle jusqu'au 11 octobre.

tion particulière pour l'artiste, comme le cercle par exemple. Deux des pièces les plus imposantes sont d'ailleurs en forme de cercle. La plupart des autres sont des masses plus ou moins grandes, avec des arêtes, des creux ou des excroissances qui ont tous un sens pour l'artiste, mais qu'il n'est pas facile de décrypter pour le commun des mortels.

Et pourtant, on se surprend à regarder de près, à scruter, à faire le tour des objets jusqu'à y découvrir des auras qui sont peut-être le fruit de notre sensibilité, mais qui existent tout de même. Et il y a l'aspect esthétique à ne pas négliger. Parce que s'il n'est pas recherché pour lui-même, et exprimé de façon traditionnelle, il y est quand même.

Ce sont là les éléments essentiels de l'oeuvre d'art. Et Gilles Desaulniers est un artiste. Il fait preuve de sensibilité, de liberté et de sobriété, comme le dit si justement Colette Cloutier, la directrice de la galerie.

La galerie devrait être ouverte vraisemblablement tous les jours pendant la durée du Festival de poésie. ●

## BIENTÔT

### PROGRAMMATION

**SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON**

**CHEY**

Le Nouvelliste CHLN55AM

SPECTACLE ÉVÉNEMENT	DATE	HEURE	PRIX (frais de service et taxes inclus)	MISE EN VENTE
<b>SEPTEMBRE</b>				
Orchestre symphonique de Trois-Rivières «Soirée d'ouverture»	27/09/92	20h00	28\$ 24\$ 15\$	31/08/92
<b>OCTOBRE</b>				
Marie-Lise Pilote (EN RAPPEL)	02/10/92	20h30	22\$	14/09/92
Tournée Concept Demain	03/10/92	20h	18\$	21/08/92
Jean-Pierre Ferland	04/10/92	20h30	25\$	08/09/92
Alain Morisod EN RAPPEL	06/10/92	20h30	25\$	19/09/92
Décroche-moi la lune (COMÉDIE)	07/10/92	20h30	25\$	14/09/92
Jeux de rêves (ENFANTS)	11/10/92	14h00	5\$	21/09/92
Marie Carmen	23/10/92	20h30	20\$	28/09/92
Les Grands Explorateurs «L'empire des Indes»	24/10/92	14h30	10,75\$	05/10/92
Pare-chocs (COMÉDIE)	30/10/92 12/12/92	20h30	25\$	07/10/92
<b>NOVEMBRE</b>				
Orchestre symphonique de Trois-Rivières Soirée 15 <sup>e</sup> anniversaire	01/11/92	20h00	28\$ 24\$ 15\$	05/10/92
Sil l'homme descendait du clown (ENFANTS)	08/11/92	14h00	5\$	19/10/92
Michel Courtemanche	12-13-14/11/92	20h30	28\$	15/10/92
Georges Hamel (COUNTRY)	21/11/92	20h30	15\$	26/10/92
Richard Séguin (EN RAPPEL)	22/11/92	20h30	25\$	26/10/92
La maison cassée (DRAMATIQUE)	26/11/92	20h30	25\$	30/10/92
Les Grands Explorateurs «L'Écosse»	28/11/92	14h30	10,75\$	09/11/92
<b>DÉCEMBRE</b>				
Au bout de mon crayon (ENFANTS)	06/12/92	14h00	5\$	16/11/92
Pare-chocs (COMÉDIE)	12/12/92	20h30	25\$	07/10/92
Orchestre symphonique de Trois-Rivières «Concert de Noël» T.Q.M.	13/12/92	20h00	28\$ 24\$ 15\$	23/11/92
Yvon Deschamps	05/12/92	20h30	28\$	18/11/92

POUR ACHAT TÉLÉPHONIQUE **819.380.9797**

ACCÈS PLUS POUR LES AMATEURS DE SPECTACLES

LES PRODUCTIONS SPECTA EN COLLABORATION AVEC

13 CKMTV cFkm super 16 tv CHEM

Toutes ces manifestations sont sujettes à changement sans pré-avis.

## COGECO Câble inc.

1630, 6<sup>e</sup> Rue, bureau 100  
Trois-Rivières (Québec)  
COGECO Câble  
GBY 5B8  
Tél.: (819) 379-2443  
Télé.: (819) 379-9174

**Horaires de programmation de Cogeco Câble 11**  
Semaine du 28 septembre au 3 octobre 1992

**Le lundi 28 septembre**

13h30 Le Chapellet  
14h00 L'eau vive #3 (TVC-SH)  
14h30 La grammaire expliquée #4 (MTL)  
15h30 Rendez-vous country #4 (RIMOUSKI)  
16h00 Reprise des courses à l'hippodrome Communiqués  
18h00 Banquet Kabalistique #3 (TVC-TR)  
18h30 Entraide et sobriété #4 (TVC-CAP)  
19h00 Tai Chi Chouan #4 (TVC-SH)  
19h30 Le tour du monde avec Louis-Jacques Filion #4 (TVC-TR)  
20h00 Les couleurs de la vie #4 (SAINT-HYACINTHE)  
20h30 Cuisine entre nous «Charlotte Brunel, A.Q.D.R.» (TVC-CAP)  
21h00 Les surprises de Rose-Aimée #2 (TVC-TR)  
21h30 Vers la nouvelle culture #4 (TVC-SH)  
"La terre des vivants"  
22h00 Bonsor

**Le mardi 29 septembre**

13h30 Le Chapellet  
14h00 Qui sont-elles? #3 (TVC-TR)  
14h30 Destination voyage #4 (TVC-TR)  
15h00 Vers la nouvelle culture #4 (TVC-SH)  
"La terre des vivants"  
15h30 Les surprises de Rose-Aimée #2 (TVC-TR)  
16h00 Différence #1 (TVC-TR)  
16h30 L'heure du conte #4 (TVC-SH)  
Bibliothèque de Shawinigan  
17h00 TÉLÉ BINGO (en direct)  
18h00 Orchestre d'Harmonie de Val-Mauricie (TVC-SH)  
18h30 L'eau vive #4 (TVC-SH)  
19h00 Les secrets de Banancy #4 (TVC-TR)  
19h30 Nouvelle technologie de la pensée #26 (TVC-SH)  
20h30 Portrait de la Mauricie (TVC-SH)  
«Léo-J. Béliste»  
21h00 Il était une fois #4 (TVC-SH)  
21h30 Qu'allez-vous faire de moi? #1 (TVC-CAP)  
22h00 Bonsor

**Le mercredi 30 septembre**

13h30 Le Chapellet  
14h00 Le tour du monde avec Louis-Jacques Filion #4 (TVC-TR)  
14h30 Championnat national de motocross de Saint-Tite #4 (TVC-SH)  
15h00 Il était une fois #4 (TVC-SH)  
15h30 Cuisine entre nous «Charlotte Brunel, A.Q.D.R.» (TVC-CAP)  
16h00 Reprise des courses à l'hippodrome  
16h30 Communiqués  
18h00 Pasto Truc (TVC-TR)  
18h30 Centre des Arts de Shawinigan (TVC-SH)  
19h00 Différence #1 (TVC-TR)  
19h30 Qui sont-elles? #3 (TVC-TR)  
20h00 La terre des roses #4 (TVC-TR)  
21h00 Le sel de la vie #1 (TVC-TR)  
22h00 Bonsor

**Le jeudi 1<sup>er</sup> octobre**

13h30 Le Chapellet  
14h00 Nouvelle technologie de la pensée #26 (TVC-SH)  
15h00 Le sel de la vie #1 (TVC-TR)  
16h00 Les secrets de Banancy #4 (TVC-TR)  
16h30 Communiqués  
18h00 Orchestre d'Harmonie Val-Mauricie (TVC-SH)  
18h30 Centre des Arts de Shawinigan (TVC-SH)  
19h00 Rendez-vous country #4 (RIMOUSKI)  
19h30 Destination voyage #4 (TVC-TR)  
20h00 Club Optimiste de Mont-Carmel (TVC-SH)  
Past-Président Bonsor

**Le vendredi 2 octobre**

13h30 Le Chapellet  
14h00 Le Tai Chi Chouan #4 (TVC-SH)  
14h30 La terre des roses #4 (TVC-CAP)  
15h30 Entraide et sobriété #4 (TVC-CAP)  
16h00 Portrait de la Mauricie (TVC-SH)  
«Léo-J. Béliste»  
16h30 Banquet Kabalistique #3 (TVC-TR)  
17h00 Communiqués  
18h00 La grammaire expliquée #4 (MTL)  
19h00 L'heure du conte #4 (TVC-SH)  
Bibliothèque de Shawinigan  
19h30 Naturopathie pour tous #4 (MTL)  
20h00 Championnat national de motocross de Saint-Tite #4 (TVC-SH)  
20h30 Pasto Truc (TVC-TR)  
21h00 Centre des Arts de Shawinigan (TVC-SH)  
21h30 Bonsor

**Samedi 3 octobre**

19h00 Gala du C.H.R.M. (reprise) (TVC-SH)  
Bonsor

Pour information: 693-8353  
Extérieur: 1-800-667-8353

# JEAN GOUTU

On trouve de tout même un ami

TROIS-RIVIERES
SHAWINIGAN
CAP-DE-LA-MADELEINE

# La télévision

**Danièle L. Gauthier**  
Presse Canadienne

## Chambres en ville

■ Bien qu'on ait conservé le titre de CHAMBRES EN VILLE, les personnages du téléroman débutant mardi, 19h, à TVA, se retrouvent dans des situations quelque peu différentes.

Charles et Louise (Claude Gauthier, Louise Deschâtelets) ont décidé de mettre leur maison de pension en vente puisqu'ils sont devenus propriétaires d'un «Café couette», communément appelé «Gîte du passant». Les jeunes pensionnaires de Louise devront donc nicher ailleurs bien que la plupart d'entre eux essaient par différents stratagèmes de renverser la décision du couple. Puis Chloé (Caroline St-Onge) poursuit allégrement sa grossesse tout en demeurant fidèle à ses activités d'animatrice de la radio étudiante du cégep.

Pour sa part, Alexandra (Nathalie Rose) dévoile son trop lourd secret à ses parents et Pete (Francis Reddy), bien que toujours lié à Lola (Anne Dorval), se laisse tout doucement conquérir par Roxanne (Marie-Soleil Tougas), une secrétaire.

## En attendant Montréal P.Q.

■ Nous sommes à la veille de vivre un grand moment télévisuel avec le début de MONTREAL P.Q., téléroman du prolifique Victor-Lévy Beaulieu (Race de Monde, L'Héritage) qui débute le mardi 6 octobre à 19h.

D'ici là, on nous propose LA FACE CACHÉE DE MONTREAL P.Q., émission d'une demi-heure durant laquelle, pilotée par la réalisatrice-coordonnatrice, Lorraine Pintal, nous nous apprivoisons à l'intensité des personnages, à la beauté des images et aux propos de l'auteur qui témoigne de l'esprit de Montréal à l'époque où les valeurs sociales étaient tout autres.



Pete (Francis Reddy), bien que toujours lié à Lola (Anne Dorval), se laisse séduire par Roxanne (Marie-Soleil Tougas), une secrétaire du cégep.

## Le Canada: terre promise?

■ Malgré la TPS, la TVQ, la lutte interminable entre les nationalistes et les fédéralistes, entre francophones et anglophones et autres tracasseries, il reste que le Canada, selon l'avis des immigrants, est le pays d'accueil par excellence, l'endroit où tous les espoirs sont permis.

Pierre Maisonneuve présente en deux parties, les mercredi 30 septembre et 7 octobre, 21h, un reportage étoffé sur la nature et la vie d'un réfugié qui demande asile chez nous. À la lumière de la nouvelle législation qui se propose de contrôler davantage le nombre et la qualité des arrivants, l'animateur fera un parallèle entre nos normes de sélection et celles de la France. Puis nous serons confrontés aux émotions, aux espoirs et aux désespoirs des réfugiés qui vivent dans

l'attente de commencer une nouvelle vie.

La deuxième partie de l'émission nous permettra d'assister à des audiences de la Commission de l'immigration qui doit statuer sur les demandes des réfugiés et nous verrons quels sont les derniers recours de ceux dont la demande est refusée.

Finalement, on tentera de déterminer si le Canada est trop ou trop peu généreux comparativement aux Français, dans l'accueil des étrangers.

## L'Or du temps

■ Pour la 8e année, L'OR DU TEMPS ramène sa brochette de personnages évoluant dans les hautes sphères de la finance et dont les intrigues ne cessent de s'échafau-

der. On retrouve donc Julie (Brigitte Morel) occupant dorénavant le siège de la présidence des Entreprises De Bray et qui entreprend son mandat en s'attaquant à Richard (Luis De Cespedes) qui ne semble exister que pour empoisonner la quiétude de chacun y compris celle des téléspectateurs. Lundi, 21h, à TVA.

## La misère humaine

■ À TÉLÉOBJECTIF, dont la nouvelle saison débute avec un peu d'avance sur le reste de la programmation, on présente un film sur Fredy Kunz, un prêtre qui, depuis 40 ans, se consacre aux démunis de la terre. Suisse d'origine, il vécut à Belleville, en banlieue de Paris avant de s'installer à Pointe St-Charles, quartier sud-ouest de Montréal, où il fit une halte de 13 ans. On le retrouve au Brésil vivant dans les bidonvilles de Sao Paulo, ville de 17 millions d'habitants où cet homme tente d'adoucir la misère humaine. À TV5, lundi, 20h.

## À Radio-Canada

■ Dimanche, 19h30, Michel Courtemanche, Renée Martel, le chanteur français Jesse Garon et Michel Barrette s'ajoutent à la liste des victimes de Marcel Béliveau à SURPRISE SUR PRISE. Demain, 21h, Charles Dutoit nous fait bénéficier du premier concert de l'Orchestre symphonique de Montréal de la saison, avec l'interprétation des Danses concertantes de Stravinsky, le Concerto no 22, K.482 de Mozart et les Danses symphoniques de Rachmaninov. Après quelques tergiversations, on diffuse finalement LES RIPOUX, vendredi, 19h30, plutôt que RIPOUX CONTRE RIPOUX tel qu'annoncé dans les télé-horaires. Robert Charlebois est l'invité de Denise Bombardier à RAISON PASSION, jeudi, 21h. À SECONDE REGARD, Juliette Huot accorde une entrevue au cours de

laquelle elle livre une facette de sa personnalité, demain, 13h.

## À MusiquePlus

■ Dans un CONCERT INTIME, Julie Masse, dont la popularité va toujours croissant depuis deux ans, interprète des succès tirés de son deuxième microsillon «À contre-jour» dont «Sans t'oublier» et «Les idées noires», demain, 19h.

## À TVA

■ À Cinéma du dimanche, 21h01, on diffuse CRUISING BAR avec Michel Côté qui revêt l'uniforme de quatre specimens en quête d'une âme soeur. Pour la première fois, les amateurs de bicyclettes pourront suivre à l'écran, le CHAMPIONNAT DU MONDE DE VELO DE MONTAGNE, diffusé

demain à 15h30 et réunissant 1500 athlètes sur les pentes de Bromont, venus de 30 pays. Au MATCH DE LA VIE, Claude Charron présente des reportages sur les mouvements contre la vivisection, l'expérimentation sur des animaux et sur des dauphins au service des enfants, mardi, 21h.

## À Quatre Saisons

■ Luc De Larochellière s'entretient avec Lucien Francoeur, demain, 18h alors que parmi les invités de SONIA BENEZRA cette semaine, nous retrouvons Pierre Labelle, Véronique Le Flaguais (lundi), Robert Charlebois (mardi), Tango Tango et Normand Brathwaite (mercredi), Jacques Higelin (jeudi) et Maxime Leforestier (vendredi).

# LA FAUNE

VUE À TRAVERS LES ARTISTES CANADIENS



M.A. de Foy Saucé-Côté. Cheval dans une étable. 1921. Huile sur toile. Musée Laurier. Don Marcelle Marchand

7 juin au 27 septembre 1992

Musée Laurier 16, rue Laurier ouest, Arthabaska, Qc (819) 357-8655

In collaboration avec le ministère des Affaires culturelles du Québec, le Ministère des Communications du Canada, le Secrétariat d'Etat du Canada, l'Union Vie - Compagnie Mutuelle d'assurance, la Banque Nationale, la Ville d'Arthabaska et la Ville de Victoriaville.

## LES ANTIQUITÉS DU VIEUX TROIS-RIVIÈRES

Armoires et bibliothèques vitrées, très beaux chandeliers, épergne en argent, chaise d'entrée en chêne, armoires à fusils, colonne en marbre de Carrare, chaises Press Back, lampes torchères et à cou, penderie en cèdre, services de vaisselle anglaise, berçantes, lits de bois de fer et de laiton, miroirs rares, horloges, vieux bijoux, bahuts, coffres, gros choix de lustres et plafonniers, secrétaire "roll top", table à dessus de marbre, argenterie, lampes de table et de bureau, commode en chêne, porcelaine, cadres anciens, etc.

**176, RADISSON  
CENTRE-VILLE, TROIS-RIVIÈRES**  
(voisin du Bourguignon)  
Tél.: 693-4476

**OUVERT SEPT JOURS PAR SEMAINE  
À PARTIR DE MIDI**

# Le Gosier

BAR RESTAURANT

1140, BOUL. DES RÉCOLLETS, TROIS-RIVIÈRES

**JOHNNY FARAGO  
EN SPECTACLE  
le DIMANCHE  
11 OCTOBRE  
à 22h**

**Billets en pré-vente: 12\$  
À la porte: 15\$**

Pour réservations: **379-8585**

## Exposition OZIAS LEDUC

**Avis de recherche**

Le Musée des beaux-arts de Montréal prépare pour 1994 une rétrospective de l'œuvre du peintre Ozias Leduc (1864-1955).

Si vous possédez des œuvres de Leduc ou de l'information sur l'artiste, nous vous serions reconnaissants de communiquer avec :

Monique Lanthier, chargée de projet  
MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL  
C. P. 3000, Station H  
Montréal (Québec) H3G 2T9  
Tél.: (514) 285-1600, poste 295  
Télécopieur : (514) 285-1980

Le Musée des beaux-arts de Montréal vous remercie de votre collaboration.

**M** MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

## L'OSTR, PLUS QUE JAMAIS VOTRE ORCHESTRE!

QUINZIÈME SAISON  
1992 - 1993

GILLES BELLEMARE, DIRECTEUR ARTISTIQUE

### SOIRÉE D'OUVERTURE

Le DIMANCHE 27 SEPTEMBRE à 20h

AU PROGRAMME

**WAGNER:** "Le vaisseau fantôme"

**BELLEMARE:** Concerto pour marimba et orchestre

**DVORAK:** "Symphonie du nouveau monde"

**SOLISTE:** Marie-Josée Simard, percussionniste

**CHEF:** GILLES BELLEMARE

PRÉSENTÉ PAR **Le Nouvelliste** BILLETTS DISPONIBLES AU GUICHET DE LA SALLE TEL: (819) 380-9797

SALLE J. ANTONIO-THOMPSON

LES CENTRES COMMUNAUTAIRES

Centre Landry

Centre loisir multi-plus

Pavillon St-Arnaud inc.

PRÉSENTENT

## FERNAND GIGNAC ET SON ORCHESTRE BALLROOM

NOMBRE DE BILLETTS LIMITÉ

CAFÉ ET GOÛTER EN FIN DE SOIRÉE

**LE JEUDI 22 OCTOBRE 1992  
À 20H30**

COLISÉE DE TROIS-RIVIÈRES

ADMISSION :  
20 \$ / personne  
15 \$ / 60 ans et +

EN COLLABORATION AVEC

Les caisses populaires de Trois-Rivières

CKM-TV Canal 13

Brasseries Molson O'Keefe

Ville de Trois-Rivières

CJTR 44 CJTR 114 Radio AM **Le Nouvelliste** **JEAN COUTU**

## Port de Trois-Rivières

Pour sa carte de Noël 1992, le port de Trois-Rivières invite tous les artistes locaux à produire une peinture sur toile et faux cadre (sans cadre) de 16 po par 20 po (au choix de l'artiste i.e. huile, acrylique, aquarelle, gouache).

Cette peinture représentera une scène hivernale du port de Trois-Rivières en action. En plus d'être choisi gagnant, l'artiste verra son curriculum vitae imprimé à l'endos de la carte de Noël.

**PRIX: 1er prix 500\$ 2e prix 200\$**

Date limite d'inscription: le vendredi 9 octobre 1992.

La peinture doit être complétée et remise le vendredi 30 octobre 1992, au bureau du port de Trois-Rivières.

NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

NO TÉLÉPHONE: \_\_\_\_\_

**Concours Port de Trois-Rivières**

Port de Trois-Rivières  
1545, rue du Fleuve  
Trois-Rivières (Québec)  
G9A 5K2

Le port de Trois-Rivières devient ainsi propriétaire des deux peintures et se réserve le droit de les utiliser pour fins de promotion.

Signature de l'artiste: \_\_\_\_\_

FESTIVAL  
de la Galette  
de Louiseville

DU 2 AU 11 OCTOBRE 1992

On vient de partout pour manger d'la galette  
et déguster notre p'tit caribou

# Les tribulations de Gaston

Montréal (PC)

Ironie du sort, Gaston L'Heureux, qui revient à l'écran après mûres réflexions, est en ondes chaque dimanche, en fin d'après-midi, à deux réseaux différents, pour servir le dessert avant les vins et fromages.

Son émission littéraire, «Millefeuille», est diffusée à Radio-Canada à 16h, alors que «V.F.» (pour vins et fromages) est à l'horaire de Télé-Métropole à 17h30.

L'animateur ne voit aucune incompatibilité entre le passage du pupitre d'écrivains à la table des spécialistes du vin. Simplement une joyeuse ironie. «Je vais prendre des kilos à Radio-Canada puis des kilos à Télé-Métropole», se plaît-il à répéter.

**Motivation**

«Il y a un parallèle, c'est sûr, mais que les deux émissions soient diffusées à une heure d'intervalle, ça, c'est purement accidentel. Pour «Millefeuille» il y a là une symbolique assez éclectique. Ceux qui me connaissent savent que je suis un dévot de livres. Or, de là à faire cette analogie avec la pâtisserie, il n'y avait qu'un pas.»

La justification de ce retour à Radio-Canada avec pareil concept est issue, confie-t-il, d'une phrase du Chanoine Lionel Groulx tirée d'un discours enflammé: «J'arrive

un peu tard avec un sujet un peu vieux.»

«Lorsqu'on parle de livre, j'ai le même sentiment. Car je n'arrive pas le premier dans le portrait; plusieurs, dont certains ont été de véritables défricheurs, m'ont précédé. Depuis des années, Radio-Canada donne de la place à la littérature. Des gens tels Gilles Archambault, Christine Charrette, André Major et beaucoup d'autres ont fait place aux livres et écrivains.

Des gens exceptionnels, comme Fernand Seguin et Wilfrid Lemoyne, ont apporté beaucoup dans le domaine. A Télé-Métropole, Reine Malo a fait sa part, tout comme Gérard-Marie Boivin à Radio-Québec. Puis il y a eu Quatre Saisons qui, avec Claude Jasmin et Clémence Desrochers, ont osé parler du livre dans une télé privée. Et il y a ces courageux gens du Câble qui, depuis des années, ont tenu la bannière et permis à des dizaines d'auteurs de s'exprimer. Quant à Marie-France Bazzo et Jacques Languirand, ils sont toujours aux aguets. Et Suzanne Lévesque qui, pendant presque vingt ans, a toujours profité de sa présence à CKAC pour donner droit de parole aux écrivains.»

«Lire, ma passion, mon grand loisir!»

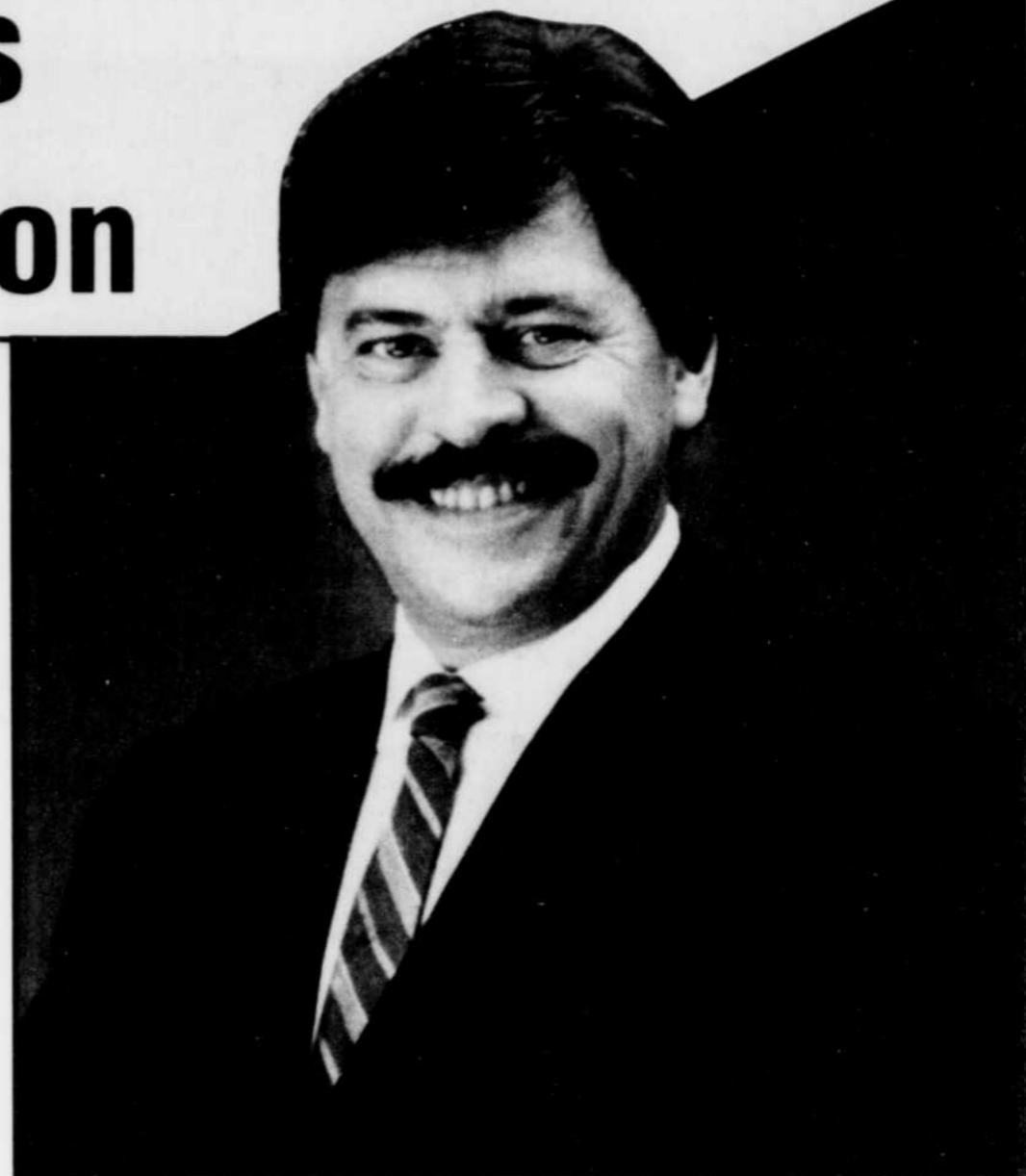
Autodidacte, Gaston L'Heureux dit avoir tout appris, ou presque, des livres.

«Pour moi c'est une véritable passion, précise-t-il. Lire c'est aussi un grand loisir, comme les sports ou les arts. Le livre englobe toutes ces passions. Et moi j'en parle comme Guy Lafleur parle du hockey ou que Maryvonne Kenderjic et Edgar Fruitière parlent, eux, de musique. Le livre m'est indispensable.»

Dans une vision plus globale, Gaston L'Heureux souligne que le monde de la littérature et, par conséquent, l'industrie du livre, constituent un empire économique gigantesque qui génère des centaines de millions de dollars et fait vivre des milliers de créateurs.

«C'est un univers fascinant parce qu'il se compose d'hommes et de femmes qui se battent à l'année pour gagner, pour survivre ou pour s'affirmer. Un monde plein de paradoxes d'où surgissent les différentes facettes de l'homme, pour le meilleur ou pour le pire.»

«C'est la vie avec tout ce qu'elle contient. Mais le livre, du moins le résultat final pour moi, c'est dans le



roman, donc dans l'émotion.» Or, en fin de compte, l'émission que Gaston coproduit avec sa conjointe, Marjolaine Duchesne, se veut, précise-t-il, une émission modeste tant par son contenu que par sa mise en page.

«C'est une fenêtre sur le livre et ceux qui les font, donc un contact avec les auteurs et un public à apprivoiser. Mais qui veut apporter, à long terme, une meilleure connaissance du milieu. Une émission, en somme, qui se bâtera au cours des semaines et qui aura toute une gamme de couleurs. Comme un navire en mer, on va se donner assez de latitude pour pouvoir corriger le cap.»

La même attitude prévaut dans le cas de l'autre émission à Télé-Métropole, «V.F.», produite par Serge Arsenault. Gaston L'Heu-

reux s'y emploie à faire découvrir les régions vinicoles, s'entretient avec des personnalités à propos de leurs goûts, puis reçoit des spécialistes qui viennent prodiguer leurs conseils.

«C'est une émission informelle au cours de laquelle on fait découvrir aux gens les vins et fromages du monde entier et où on les renseigne sur les diverses variétés de vins, la façon de la boire et de l'apprécier.»

«J'avais besoin de revenir à l'antenne!»

Après la longue réflexion qui a suivi «L'Heure G», Gaston L'Heureux a vraiment mis les deux pieds plutôt qu'un à l'étrier.

«Oui, j'avais besoin de revenir à l'antenne, confie-t-il, mais de cette

façon-ci c'est moins quotidien, donc plus relaxant. Quoique mon agenda est fort bien rempli. Pas question d'improviser avec ça. Alors je deviens moine, pendant que je ne sais combien de temps, mais je le fait avec beaucoup de plaisir. Parce que ça m'oblige à une discipline dont j'avais grandement besoin.

Bien sûr, j'ai toujours ce trac fou de début de saison, des angoisses, du stress. Mais comme je suis décidé à travailler, c'est ça l'essentiel.

Depuis un an, j'ai eu de grosses remises en question. Et j'ai décidé en fin de compte de profiter de mes faiblesses et de mes qualités. Je suis le même L'Heureux, sauf que je suis plus tolérant vis-à-vis certaines attitudes que j'avais tout en étant plus exigeant vis-à-vis d'autres. Enfin, les gens verront et jugeront.»



**Centre des Arts de Shawinigan**

(819) 539-6444

Autoroute 55-sortie 217

Présente à la salle Philippe-Filion

**Passe-Partout**



«Passe-Partout fait du théâtre»  
Enfant  
Dimanche 27 sept. 1992  
13h  
Coût: 10\$

**PASSEPORT VERS LE SOMMET**



Artistes invités: Groupe Motion, Annick St-Pierre, Bryan Perro et plusieurs autres.  
Chansons, humour, variétés...  
Vendredi 9 oct. 1992, 20h Coût: 12\$

**François Massicotte**



humour  
dimanche  
11 oct. 1992  
20h  
Coût: 15\$

**JOANE LABELLE LE ANDRE**



«Une rencontre... magique»  
Vendredi 16 oct. 1992 20h  
Coût: 20\$

**SAMEDI 3 OCT. 1992, 20h**

**JEAN-MARC CHAPUT**  
motivologue  
le meilleur est «venir»  
Coût: 15\$

**TOUT COMMENCE DANS MON COEUR**



Dimanche 25 oct. 1992, 14h  
«ENFANTS» Coût: 5\$

**«HORIZONS DU MONDE»**  
Baie James, grandeur nature!  
Samedi 17 oct. 1992, 20h  
Coût: 8\$

**«DÉCROCHE-MOI la lune»**



Vendredi 23 oct. 1992 20h  
Coût: 20\$

ABONNEMENTS AUTOMNE 1992

**THÉÂTRE POUR JEUNE PUBLIC**

«Passe-Partout fait du théâtre»  
Dimanche 27/9/92, 13h  
«Tout commence dans mon coeur»  
Dimanche 25/10/92, 14h  
«ZZZOOM»  
Théâtre Entre Chien et Loup  
Dimanche 22/11/92, 14h  
«La crèche de Bethléem»  
L'illusion - Théâtre de marionnettes  
Samedi 19/12/92, 14h

Le forfait pour les 4 représentations est de 20\$

**LA SAISON DU RIRE**

François Massicotte  
Dimanche 11/10/92, 20h  
«Décroche-moi la lune»  
Samedi 23/10/92, 20h  
Marie-Lise Pilote  
Dimanche 15/11/92, 20h  
Broue  
Mardi 9/2/93, 20h

Le forfait pour les 4 représentations est de 77\$

**LES SOIRÉES THÉÂTRALES**

«Décroche-moi la lune»  
Vendredi 23/10/92, 20h  
«Pare-Chocs», comédie  
Samedi 31/10/92, 20h  
«La maison cassée»  
Vendredi 27/11/92, 20h  
Broue comédie  
Mardi 9/2/93, 20h

Le forfait pour les 4 représentations est de 74\$

**CINÉ-CONFÉRENCES**

HORIZONS DU MONDE  
Baie James - Grandeur nature  
Samedi 17/10/92, 20h  
Mayas d'hier et d'aujourd'hui  
Samedi 28/11/92, 20h  
Mexique précolombien  
Samedi 6/2/93, 20h

Le forfait les 3 ciné-conférences est de 18\$

**LA BILLETTERIE SERA OUVERTE AUX HEURES SUIVANTES:**  
Du lundi au vendredi de 12h à 18h  
Pour les spectacles présentés durant la fin de semaine, la billetterie ouvrira à partir de 17h. Des frais de service au montant de 1,50\$ seront perçus pour tout achat fait avec la carte de crédit. Visa et MasterCard acceptées.

VILLE DE SHAWINIGAN

Gouvernement du Québec  
Ministère des Affaires culturelles

**Le Nouvelliste**

**CKSM 122**

**CHLN 55AM**

**RIGB 102**

**CHEY 94.7 FM**

**13**



**Exposition de groupe**

Bonmati  
Dargis  
Der  
Houde  
Hudon  
Lauzon  
Leblanc

Lecor  
Leveque  
Marrec  
Paquet  
Poisson  
Rebry  
Saucier

Le dimanche 27 septembre 1992 de 13h à 17h

1182, terrasse Turcotte  
Trois-Rivières  
Tel.: 373-3668

*L'exposition se poursuivra jusqu'au 11 octobre inclusivement*

**Galerie d'art L'Heureux**

Heures d'ouverture:  
mardi au vendredi de 12h à 17h  
samedi et dimanche de 13h à 17h

L'alternative à vos sorties

LE CENTRE DE LA CULTURE DE GRAND-MÈRE

15, 6e Ave. Grand-Mère (pres du pont)

**30 SEPTEMBRE 20H30**



Avant les Francophiles de Montréal

**JOHANNE BLOUIN**

Entre l'amour et la guerre  
18\$ taxes incluses

**11 OCTOBRE 14h**

RENDEZ-VOUS MUSICAL  
MUSICA CAMERATA MONTRÉAL



CONCERT DE MUSIQUE DE CHAMBRE  
Beignes et café servis  
15\$ taxes incluses

**17 OCTOBRE 20H30**



**JEAN-GUY MOREAU**

De Félix à Desjardins  
23\$ taxes incluses

24 OCTOBRE 20h30 GILLES DESCÔTEAUX ET JEAN-GUY GRENIER  
Spectacle country western  
coût 12\$

8 NOVEMBRE 14h RENDEZ-VOUS MUSICAL Mario Duchemin pianiste  
coût 12\$

14 NOVEMBRE 14h SPECTACLE POUR ENFANTS "Éléphantissimo"  
coût 5\$

4 DÉCEMBRE 20h30 MARC LABRECHE Frankenstein  
coût 20\$

ÉGALEMENT EN VENTE

**POUR RESERVATIONS: 538-1716**

Heures d'ouverture:  
Du lundi au vendredi de 9h à midi  
et de 13h à 17h ainsi  
que les soirs de spectacles

**Billets également disponibles chez:**

- Librairie Matteau de Grand-Mère
- Librairie Sauvageau de Shawinigan
- L'Auditif Musique de Shawinigan



# FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA POÉSIE TROIS-RIVIÈRES DU 4 AU 11 OCTOBRE



## POUR VOUS...

...des expositions-poésie de grande réputation!

- DIX ANS D'ART: MICHEL TÉTRAULT INTERNATIONAL**  
Salle Raymond-Lasnier du Centre Culturel jusqu'au 25 octobre **GRATUIT**
- MIGRATIONS de RENÉ DEROUIN et CLAUDE BEAUSOLEIL**  
Salle Raymond-Lasnier du Centre Culturel jusqu'au 25 octobre **GRATUIT**
- VERS AZUR de REINE BOUTHAT**  
Galerie d'art du parc 864, des Ursulines jusqu'au 25 octobre **GRATUIT**
- INTÉRIEURS de GILLES DESAULNIERS**  
Poèmes: Louise Paquin  
Galerie Art 8 863, des Ursulines jusqu'au 11 octobre **GRATUIT**
- TRADUCTION LIBRE du groupe RAPP**  
Terrasse Café Bistro 547, Bonaventure jusqu'au 18 octobre **GRATUIT**
- HENRI BOUDREAU et poèmes en direct**  
Café-Galerie l'Embuscade 1571, Badaeux jusqu'au 11 octobre **GRATUIT**
- MARTINE GENDRON**  
Galerie Art 8, 863, des Ursulines jusqu'au 11 octobre **GRATUIT**
- PAPIER, POÉSIE ET RISQUE... Atelier Papyrus.**  
Hall d'entrée salle Expo art du Collège Lafèche 1697, boul. du Carmel jusqu'au 10 octobre **GRATUIT**
- BROCHETTE! DE COULEURS POÉTIQUES du groupe Entr'Artistes**  
Rôtisserie Fusée 44, Fusey, Cap. jusqu'au 30 octobre **GRATUIT**
- CORPS IMMENSE DE TENDRESSE de Nichole Ouellette**  
Foyer de la salle J.-A.-Thompson jusqu'au 25 octobre **Soirs de spectacle**
- VIA AFRIKA de Jocelyne Duchesne**  
Atelier du peintre 512, des Volontaires jusqu'au 11 octobre **GRATUIT**
- POESIA DE DOS CONTINENTES poèmes de 30 poètes de Colombie.**  
Trad.: Ricardo Serrano  
Bibliothèque municipale de Trois-Rivières jusqu'au 11 octobre **GRATUIT**
- POÈMES ET ESTAMPES D'ICI**  
Café-Bar Le Zénob 171, Bonaventure jusqu'au 11 octobre **GRATUIT**
- EGLOGUES de CLAUDINE DONTIGNY**  
Centre de la Culture de Grand-Mère 15, 6e avenue jusqu'au 18 octobre **GRATUIT**

### DES REPAS-POÉSIE A PRIX ABORDABLES

- BRUNCH-POÉSIE:** Restaurant du Parc Portuaire 1300, Parc Portuaire 4 octobre: Renaud Longchamps (Québec) Réservations: (819) 379-4495. Prix: 11\$
- BRUNCH-POÉSIE:** Restaurant l'Ambiance 1260, Notre-Dame 11 octobre: Margaret Atwood (Canada) Réservations: (819) 276-1270. Prix: 11\$
- DÎNER-POÉSIE:** Café Mozart 324, Bonaventure 12h: 5, 6, 7, 8, 9, 10 octobre Poètes et musiciens
- SOUPER-POÉSIE:** Rôtisserie Fusée, 44 Fusey, Cap. 17h30: 4, 5, 7, 8, 9, 11 octobre avec musicien tous les soirs  
L'Ambiance, 1260, Notre-Dame 19h: 11 octobre  
L'Artois, 1392, Hart 19h: 6, 7, 8, 9, 10 octobre avec Richard Foisy du mardi au samedi

Avec des poètes de Belgique, Brésil, Colombie, Côte d'Ivoire, Égypte, États-Unis, France, Guinée, Haïti, Luxembourg, Macédoine, Maroc, Mexique, Nigéria, Russie, San Salvador, Vénézuéla, Canada (Acadie, Ontario) et Québec. Et des oeuvres de poètes du Bénin, Cameroun, Chili, Colombie, Martinique, Sénégal et Tunisie.

## POUR VOUS...

des spectacles-poésie de grande réputation

- RICHARD FOISY: POÈMES CHANTÉS: L'ARTOIS**  
1392, Hart. Les 6, 7, 8, 9, 10 octobre, 18h et 21h
- BLUES ET POÉSIE: GROUPE BLUES MINUTE ET 5 POÈTES**  
Bar l'Odyssee, 1198, Champflour. Dimanche 4 octobre 20h30  
Prix: 5\$, ttc. Rés.: L'ODYSSÉE (819) 378-1330
- JEAN-PIERRE FERLAND:**  
Salle J.-A.-Thompson, 374, des Forges. Dimanche 4 octobre 20h30  
Prix: 25\$. Rés.: Specta entre 11h et 18h: (819) 380-9797
- POÉSIE-VIDÉO-PERFORMANCE**  
Café-galerie l'Embuscade, 1571, Badaeux  
Groupe Inter le lieu: manoeuvre poétique généralisée. Lundi 5 octobre 20h30. **GRATUIT.**
- POÉSIE-SON-ET-LUMIÈRE:**  
Centre social du Cégep, pavillon Humanités, 3175, Lavolette  
Groupe 4K et poètes: international. Le mardi 6 octobre et le mercredi 7 octobre 20h30  
Prix: 5\$, étudiants: 3\$. BILLETS: vente à l'entrée.
- DES POÈTES AU VIEUX PRESBYTÈRE DE BATISCAN:**  
5 poètes et musiciens: International. Mercredi 7 octobre 20h30. **GRATUIT**
- DANSE-POÉSIE: ÉCLATS D'ÉCHOS:**  
Café-Bar le Zénob, 171, Bonaventure. Mercredi 7 octobre 20h.  
Prix: 2,99\$. Rés.: 378-9925
- SOIRÉE LE SABORD:**  
Café Van Houtte, 375, des Forges. Jeudi 8 octobre 20h30. **GRATUIT**
- PERFORMANCE/CRÉATION:**  
Monique Juteau, Sylvie Davidson et Lise René.  
Collège Lafèche, 1787, du Carmel. Vendredi 9 octobre 19h30. **GRATUIT**
- JAZZ-POÉSIE:**  
Bar l'Odyssee, 1198, Champflour. Groupe Claude Bornais.  
Soirée ÉCRITS DES FORGES INTERNATIONAL: 9 poètes.  
Vendredi 9 octobre 20h30.  
Prix: 5\$ ttc. Rés.: L'ODYSSÉE (819) 378-1330
- JEAN LAPRISE:**  
Centre culturel, 1425, Place de l'Hôtel-de-Ville. Vendredi 9 octobre 20h30.  
Prix: 12\$. Rés.: SPECTA (819) 380-9797 entre 11h et 18h
- SPECTACLE DU GROUPE 4K**  
Café-bar Le Zénob, 171, Bonaventure. Vendredi 9 octobre 20h30.  
Prix: 2,99\$. Rés.: (819) 378-9925
- GRANDE SOIRÉE DE LA POÉSIE:**  
30 poètes sur scène et Radio-Canada MF.  
Centre culturel, Place de l'Hôtel-de-Ville, samedi 5 octobre 20h30  
Prix: 6\$ ttc. Rés.: Specta entre 11h et 18h: (819) 380-9797
- OUVERTURE OFFICIELLE DU FESTIVAL, LANCEMENT DES ÉCRITS DES FORGES, VERNISSAGE: 10 ANS D'ART MICHEL TÉTRAULT INTERNATIONAL: 17h, CENTRE CULTUREL, MARDI 6 OCTOBRE. GRATUIT.**
- APÉRO-POÉSIE: POÈTES ET MUSICIENS. 4, 5, 7, 8, 9, 10, 11 OCT. 17h**  
Café-Bar Le Zénob, 171, Bonaventure. **GRATUIT.**
- POÉSIE OUVERTE: AVEC POÈTES ET MUSICIENS**  
Café-Bar Le Zénob, 171, Bonaventure. 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 oct. 23h **GRATUIT.**
- CINÉ-CAMPUS-POÉSIE:**  
Sém. Saint-Joseph, 858, Lavolette: CARTE DE MEMBRE EXIGÉE.  
4 oct.: 13h30 Toto le héros  
18h30 Zorba le grec  
21h Toto le héros  
5 oct.: 19h30 Barry Lyndon  
6 oct.: 19h30 La belle et la bête  
7 oct.: 18h30 La manière nègre ou Aimé Césaire  
9 oct.: 18h30 Nelligan  
21h La manière nègre ou Aimé Césaire  
10 oct.: 18h30 Nelligan  
21h Nelligan  
11 oct.: 13h30 Nelligan  
18h30 La manière nègre ou Aimé Césaire  
21h Nelligan

### NOMS DES POÈTES DE LA GRANDE SOIRÉE

- Atwood Margaret (Canada), Beausoleil Claude (Québec), Blouin-St-Laurent Louise, Bourque Paul J. (Acadie), Cadet Maurice (Haïti/Qué.), Charron François (Québec), Chtcherbina Tatiana (Russie), Corriveau Hugues (Québec), Crespo Alberto (Vénézuéla), Dali Bohui Joachim (Côte d'Ivoire), Desgent Jean-Marc (Québec), Doms André (Belgique), Dorion Hélène (Québec), Duhaime André (Québec), Dupré Louise (Québec), Hazelton Hugh (États-Unis/Québec), Koltz Anise (Luxembourg), Leclerc Rachel (Québec), Longchamps Renaud (Québec), Monette Hélène (Québec), Montiel Andrea (Mexique), Pey Serge (France), Pleau Michel (Québec), Royer Jean (Québec), Saso Salvador Torres (San Salvador/Québec), Savoie Roméo (Acadie), Serhane Abdelhak (Maroc), Ugah Ada (Nigéria), Wanderley Jorge (Brésil).

# Les Québécois mangent trop gras

Montréal (PC)

«Les Québécois sont en train de creuser leur tombe avec leurs dents en mangeant trop de gras!» affirme sur un ton non équivoque l'émminent chercheur de l'Institut de recherches cliniques de Montréal, le docteur Jean Davignon.

Pas moins de 2 400 000 adultes québécois âgés de 18 à 74 ans, soit près de 40 pour cent de la population, auraient un taux de cholestérol indûment à risque, c'est-à-dire supérieur à 5,2 mmol.

Exaspérés par la controverse sur le cholestérol qui dure depuis déjà plusieurs années, quatre médecins tous spécialistes dans le domaine, le docteur Claude Thivierge, du DSC Saint-Luc, le Dr Paul Lupien, le Dr Yves Morin, cardiologue à l'Hôtel-Dieu de Québec et le Dr Davignon appuyés par la Fondation des maladies du cœur veulent inciter les Québécois à se prendre en mains.

Ils se défendent bien de vouloir nourrir la «cholestérolphobie» dans tout le Québec mais pour ces spécialistes les études ont beau être contradictoires sur le sujet, un haut taux de cholestérol accompagné des autres facteurs de risques tels l'hypertension, l'obésité, le diabète et la cigarette peut causer des maladies cardiaques graves. Il y a effectivement des chercheurs qui doutent encore qu'en baissant le taux de cholestérol, on prévient les maladies coronariennes.

Y a-t-il une différence entre les hommes et les femmes? «Jusqu'à la ménopause, la femme est favorisée grâce à ces hormones qui sont favorables au bon cholestérol. Mais dès la ménopause, en deux ans la situation de la femme se détériore et dix ans plus tard elle se retrouvera dans la même position à risque que les hommes.»

## Histoire familiale importante

Les statistiques sont très révélatrices: «Au Québec, nous avons un problème majeur d'hypercholestérolémie familiale: ainsi 1 personne sur 257 a un trait héréditaire de cholestérol.»

L'importance de ces chiffres se révèle lorsqu'on sait que la prévalence dans le monde étant de 1 personne sur 500, dans certaines villes du Québec, telle Chicoutimi, la question héréditaire est encore plus forte alors que la prévalence s'élève à 1 personne sur 80 qui présente un trait héréditaire de cholestérol. Sur la Côte-Nord, le taux atteint 1 personne sur 40.

«On ne doit jamais isoler la question du cholestérol, chaque cas est personnel et différent. Il est important que le médecin traitant regarde

l'histoire familiale de la personne et les autres facteurs de risque. Nous savons que diminuer son taux de cholestérol de 1 pour cent, c'est diminuer de 2 pour cent ses risques de maladies coronariennes.»

Les spécialistes canadiens font front commun et aimeraient diminuer de 10 à 30 pour cent les cas de maladie coronarienne au cours de la prochaine décennie en faisant passer le taux moyen actuel de cholestérol sanguin des Canadiens d'âge adulte de 5,3 à 4,9 mmol en réduisant l'apport quotidien moyen en matières grasses totales et en graisses saturées à 30 et 10 pour cent du nombre total de calories.

«Pas une étude n'a assez de pouvoir pour évaluer l'impact de la diète et des médicaments sur la mortalité totale. La diète seule a une faible incidence, il faut manger avec sa tête et appliquer que la modération a bien meilleur goût.»

Mais les Québécois doivent se prendre en main car ils mangent trop et gras», souligne le docteur Lupien.

## Publicité controversée

Le Bureau laitier du Canada a amplifié la controverse autour du cholestérol en affichant une publicité audacieuse qui proclame: «Dans la vie, on a besoin d'amour et de cholestérol!» en montrant une mère donnant le sein à son bébé.

M. Yvan Garceau du Bureau laitier du Canada a dénoncé le ton alarmant des spécialistes. «Bien des enfants devraient boire du lait à 3 pour cent et ils n'en boivent plus du tout ou boivent du 1 pour cent à cause de ce débat exagéré sur le cholestérol. Tous nos produits laitiers ont baissé depuis que cette controverse sur ce sujet existe. Or, nous voulons contrebalancer et dire au monde que le lait c'est important dans la vie.»

Les médecins sont fatigués d'un tel discours et répètent que toute personne qui voit son médecin (75 pour cent des Canadiens voient un médecin annuellement) et qui se fait dire que son taux de cholestérol est élevé, devrait examiner l'histoire familiale, considérer si elle fait de l'embonpoint, de l'hypertension, du diabète et agir en conséquence.

Le docteur Véronique Dery, de la Fondation des maladies du cœur, souligne pour sa part qu'une réglementation de l'étiquetage sur les produits alimentaires devrait être publiée bientôt grâce à l'implication de la Division de la Protection de la santé à Santé Bien-être Canada.

On pourrait alors régler la question des aliments étiquetés «sans cholestérol» que les spécialistes qualifient «de poudre aux yeux».

## Bien manger

### Les pâtes

Les pâtes alimentaires sont bonnes pour la santé et au goût. À mon avis ce sont les meilleurs dépanneurs que l'on puisse avoir sous la main lorsque nous arrivent à l'improviste des invités. Elles se préparent rapidement et peuvent servir d'ingrédients de base à une multitude de plats savoureux qui s'apprennent en un rien de temps. En voici quelques exemples.



Pierre Beaulac

#### Pâtes au saumon et à l'aneth

Les ingrédients donnés vous permettront de servir de 6 à 8 personnes.

#### INGRÉDIENTS

1 livre de «radiatore», ou encore de coquilles, de plumes ou de coudes

1 boîte de 14-¼ onces de saumon égoutté

poivre au goût

4 cuil. à table de cornichons à l'aneth (dill) hachés

3 branches de céleri haché

1 oignon moyen haché

¼ de tasse d'huile végétale

1 cuil. à table de jus de citron

1 cuil. à table de vinaigre de vin blanc

#### TECHNIQUE

Cuire les pâtes selon les directives inscrites sur l'emballage.

Dans un grand bol, effriter le saumon en morceau, poivrer, ajouter le cornichon, le céleri, l'oignon et les pâtes. Mélanger délicatement.

Dans un petit bol, battre ensemble l'huile végétale, le jus de citron et le vinaigre. Verser cette sauce préparation pâte-saumon et mélanger délicatement. Servir très froid.

#### Sauce à spaghetti

Toutes les familles du Québec possèdent une «sauce à spaghetti qui leur est propre. Or il arrive que l'on veuille, pour faire un peu changement, essayer une autre recette. En voici une qui se prépare rapidement et qui donne de bons résultats.

Les ingrédients donnés vous permettront de servir 4 personnes.

#### INGRÉDIENTS

1 livre de boeuf haché

1 oignon moyen haché

½ tasse de champignons hachés

2 tasses de purée de tomate

2 tasses d'eau

1 boîte de 6 onces de pâte de tomate



#### Pâtes au saumon et à l'aneth

2 cuil. à thé de sel

1 cuil. à thé d'origan

½ cuil. à thé de poudre d'ail

½ cuil. à thé de sauce au piment Tabasco

#### TECHNIQUE

Dans un poêlon faire légèrement brunir le boeuf. Ajouter l'oignon et les champignons et cuire 5 minutes. Ajouter la purée de tomate, l'eau, la pâte de tomate, le sel, l'origan, la poudre d'ail et la sauce Tabasco. Bien mélanger, couvrir et laisser mijoter, en brassant de temps à autre, 60 à 90 minutes.

Pour 4 convives faire cuire 12 onces de pâtes.

#### Macaroni au fromage et aux champignons

#### INGRÉDIENTS

2 tasses de coudes

2 cuil. à table de beurre

2 tasses de champignons tranchés

1 petit oignon haché

2 cuil. à table de farine tout usage

2 tasses de lait

½ cuil. à thé de sel

2 à 3 gouttes de sauce Tabasco

1-½ tasse de cedar râpé

#### TECHNIQUE

Cuire les pâtes tel qu'indiqué sur l'emballage.

Pendant ce temps, dans une casserole faire fondre le beurre à feu moyen. Faire revenir l'oignon et les champignons, 3 minutes ou jusqu'à tendreté. Incorporer la farine, ajouter le lait, le sel et la sauce Tabasco. Cuire en remuant jusqu'à ce que le mélange arrive à ébullition. Retirer du feu, incorporer 1 tasse de fro-

mage en remuant jusqu'à ce qu'il soit bien fondu.

Ajouter les coudes égouttés, verser dans un plat graissé allant au four et parsemer du reste de fromage râpé. Cuire dans un four porté à 350°F 20 minutes ou jusqu'à ce que le bouillon ne. Servir chaud.

Donne 4 portions.

#### Linguini et veau avec sauce aux poireaux

#### INGRÉDIENTS

12 onces de linguini

3 à 4 poireaux selon la grosseur

2 cuil. à table de beurre

1 cuil. à table d'huile végétale

¼ de livre d'escalopes de veau détaillées en fines lanières

¼ de tasse de crème à fouetter à 35%

¼ de tasse de parmesan râpé

2 cuil. à table de sherry blanc sec

¼ de cuil. à thé de sel

1/8 de cuil. à thé de muscade moulue

#### TECHNIQUE

Cuire les linguini tel qu'indiqué sur l'emballage et égoutter. Réserver.

Détailler en juliennes, le blanc seulement, les poireaux.

Dans un poêlon faire fondre le beurre à feu moyen. Faire revenir les poireaux 5 minutes ou jusqu'à tendreté. Retirer du poêlon et réserver.

Dans le même poêlon ajouter l'huile végétale et faire dorer le veau de tous les côtés. Remettre les poireaux dans le poêlon, ajouter la crème, le fromage, le sherry, le sel et la muscade. Faire chauffer doucement jusqu'à ce que le fromage soit fondu. Incorporer les linguini à la sauce, mélanger délicatement et servir. Donne 4 portions.

## Plaisirs de Bacchus

Les blancs ont été plus appréciés que les rouges

# Commercialisation des vins du Frioul

Pierre Beaulac

Pour continuer la chronique de la semaine dernière, il est important de signaler que les vins produits dans la région du Frioul sont commercialisés sous le nom des cépages dont ils sont issus. Ainsi dans les blancs on retrouve les cépages suivants: Pinot Grigio, Tocai Friulano, Pinot Bianco, Traminer Aromatico, Risling Italic, Malvasia, Sauvignon Blanc, Chardonnay, Ribolla Gialla et Picolit.

Pour les rouges les principaux cépages que l'on rencontre sont: Cabernet Sauvignon, Merlot, Pi-

not Nero et Refoso dal Peduncolo Rosso.

#### Sept zones DOC

Le Frioul compte 7 zones ayant droit à la Dénomination d'Origine Contrôlée (DOC). Deux d'entre elles étant considérées comme exceptionnelles: Colli Orientali del Friuli et Collio Gariziano (appelée aussi Collio) qui touchent la Yougoslavie.

Ensuite viennent Corso, zone située sur les collines au dessus du port de mer de Trieste. Puis, Isonzo, Grave del Friuli, Aquileia et Latisana. Ces dernières zones se situent en plaines.

#### Vins dégustés

Si dans l'ensemble tous les vins

dégustés étaient de très haute qualité, il est à remarquer que les blancs ont été plus appréciés que les rouges.

Voici la liste des vins blancs dégustés et les noms des producteurs: Pinot Bianco Colli Orientali del Friuli de Rubini, le Pinot Grigio Collio de Pintar, le Ribolla Gialla de Snidarcig, le Tocai Friulano Collio de Livon, le Sauvignon Collio de Ca'Ronesca et le Chardonnay Grave del Friuli de la Société coopérative Friulvini regroupant 4000 producteurs associés.

Ces vins étaient tous issus à 100% de leurs cépages respectifs.

Dans les rouges deux vins étaient présentés: le Refosco Dal

Peduncolo Isonzo de Lorenzon Severino, issu à 100% du cépage Refosco et le Rosso d'Orsone de Dal Fiari, un assemblage de Cabernet Sauvignon (30%), Cabernet Franc (15%), Merlot (40%) et Schipettino (15%).

Un vin blanc moelleux, le Ramandolo Classico Colli Orientali del Friuli de Mangilli, est venu clore cette dégustation fort goûtée des participants.

Ces vins ne sont pas disponibles, du moins pour le moment, au Québec. Si jamais ils le deviennent je reviendrai sûrement sur le sujet. D'ici-là...

Bonne soir!

## Le saviez-vous?

La plus ancienne paire de ciseaux est une pièce en bronze de l'Égypte ancienne datant du IIIe siècle avant Jésus-Christ. On peut détacher les lames inscrites de motifs métalliques pour les aiguiser.

La plus chère de toute les épices est une espèce de safran dont le prix s'élève à quelque 875 \$ les 500g. Il faut environ 32 000 fleurs de cette plante pour obtenir une livre de safran.

Le plus gros oeuf de volatile existant est celui de l'autruche. Il mesure entre 15 et 20cm. Sa coquille est si épaisse qu'il faut pas moins de 40 minutes pour le faire cuire dur.

Les toilettes avec chasse d'eau existent depuis près de 4000 ans: les latrines du palais de Knossos en Crète, construit vers l'an 2000 avant JC, étaient équipées d'un système de nettoyage, comprenant un réservoir dont l'eau était propulsée dans la cuvette par des tuyaux.

**NOUVEAU** BECQUÉE DES DIMANCHES MIDI



**DÉJEUNER-DÎNER SERVI À L'ASSIETTE**  
de 10h à 14h

- 7 CHOIX, STYLE TABLE D'HÔTE
- PRODUITS DU QUÉBEC À L'HONNEUR
- AMBIANCE UNIQUE DANS LA RÉGION
- VINS SÉLECTIONNÉS TOUTES LES SEMAINES À LA MAISON DES VINS

**FINE CUISINE QUÉBÉCOISE**

VOTRE HÔTE: ALINE DIONNE  
Maintenant 130 places, 5 salons disponibles sans frais  
4970, BOUL. DES FORGES, TROIS-RIVIÈRES - 372-1881

**SAMEDI SOIR**

**BUFFET DE FRUITS DE MER**

**2995\$** seulement

**DIMANCHE MIDI**

**BRUNCH**

(de 10h30 à 14h30)

**1295\$** adultes **595\$** enfants seulement

3600, boul. Royal, Trois-Rivières

**RÉSERVATIONS 379-3232**

Les timbres

# Le Canada, un grand producteur de minéraux

L'or est un des cinq minéraux illustrés dans un carnet de dix timbres se tenant, émis lundi dernier, 21 septembre, pour souligner le 150<sup>e</sup> anniversaire de la Commission géologique du Canada.

Les quatre autres motifs de ces timbres de 0,42 \$ mettent en vedette le cuivre, la sodalite, la galène et le grossulaire. Il s'agit de cinq minéraux dont on fait l'exploitation dans notre pays. La Commission a été fondée en 1842 après que la Province du Canada eut accordé un budget de 1500 livres pour la création d'un organisme chargé d'étudier sa géologie. Son premier directeur fut William Edmond Logan, un Montréalais né de parents écossais.

La Commission géologique du Canada a joué un rôle clé dans l'exploitation et la cartographie. Elle a aidé au développement de l'Ouest et du Nord ainsi qu'à la croissance économique du Canada. Parmi ses nombreuses réussites, elle a prédit les gisements d'or du Yukon, décelé le plus important gisement de charbon canadien en Alberta, découvert les dinosaures fossilisés de la vallée de la rivière Red Deer et cartographié l'Extrême-Arctique pour ouvrir la voie à l'exploitation pétrolière et gazière.

Logan a été fait chevalier en raison de ses grandes réalisations. Plus tard, on baptisa de son nom la plus haute montagne du pays. Aujourd'hui, la Commission

géologique du Canada maintient sa vigilance en matière de découvertes géologiques, grâce aux techniques les plus récentes. Mais sa mission première en cartographie se poursuit: elle trace maintenant la carte des grands fonds marins à l'aide de submersibles.

Les six principales régions géologiques du Canada produisent plus de soixante minéraux à valeur commerciale.

Ontario, surnommée la «capitale minérale du Canada». Celle illustrée sur le timbre vient de cet endroit.



LA GALÈNE

La galène est la principale source de plomb, dont le Canada est le troisième producteur au monde. Ce sulfure naturel du plomb se rencontre en filons réguliers ou en gîtes stratiformes ou de contact. La galène est souvent argentifère, ce qui en fait aussi le plus important des minerais d'argent. Le spécimen montré provient de la mine Polaris de la petite île Cornwallis, dans les Territoires du Nord-Ouest, considérée comme la mine la plus septentrionale au monde.



LE GROSSULAIRE

Le grossulaire est un grenat qu'on trouve en plusieurs nuances et couleurs. Il est un silicate naturel d'aluminium et de calcium. Les gisements sont principalement concentrés au Québec. Le timbre reproduit un échantillon de la mine québécoise Jeffrey, à Asbestos, où se trouvent les dépôts les plus importants au pays.

Les timbres ont été réalisés par Raymond Bellemare, de Montréal, à partir de photographies de Hans Bloom, d'Ottawa. Le tirage est de 15 millions d'exemplaires, en lithographie dix couleurs.



L'OR

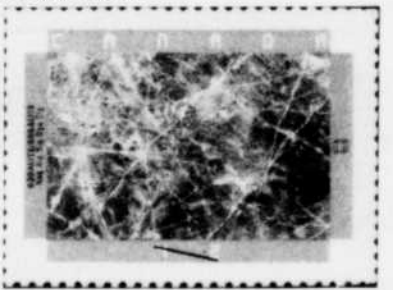
L'or précieux a contribué à l'ouverture des régions nordiques. C'est un des rares éléments qu'on trouve à l'état pur dans la nature. Qu'il soit extrait du sol ou lavé à la batée, il a toujours suscité d'innombrables légendes. Il est le plus malléable et le plus ductile de tous les métaux. On peut le réduire en feuille d'une épaisseur de 1/10 000 de mm. Bon conducteur de la chaleur et de l'électricité, inattaquable par les acides, il n'est soluble que dans l'eau régale. Le spécimen illustré sur la vignette provient de Hunker Creek, au Yukon.



LE CUIVRE

Le cuivre, un des premiers métaux façonnés par l'homme, est surtout utilisé dans le domaine de l'électricité pour sa souplesse, sa malléabilité et sa conductibilité. Le cuivre existe dans la nature à l'état natif ou combiné à différents corps, notamment au soufre. Inaltérable à l'eau ou à la vapeur d'eau, il sert à la fabrication de nombreux objets et entre dans la composition du laiton, du bronze et du cupro-aluminium. Sous l'action de l'air humide chargé de gaz carbonique, il se couvre d'une couche d'hydrocarbonate, ou vert-de-gris.

Le Canada se situe au premier rang des producteurs de cuivre. Le métal représenté provient de la région de Kamloops, en Colombie-Britannique.



LA SODALITE

La sodalite, une pierre ornementale, est habituellement de couleur bleue avec un lustre gras ou vitreux. Les plus belles pièces de sodalite proviennent de Bancroft, en

# Le temps de la mise en conserve

Montréal (PC)

Quand vient le temps de la mise en conserve des fruits et légumes, plus d'un novice panique à l'idée de se lancer dans une entreprise qui le dépasse.

La clé du succès réside dans des méthodes et des recettes renouvelées, affirme Tara Fainstein, technicienne en alimentation et spécialiste de la mise en conserve domestique chez Bernardin du Canada, fabricant canadien de couvercles pour les conserves depuis 1935.

La compagnie vient de publier le «Guide Bernardin de mise en conserve domestique», destiné à éviter aux consommateurs les problèmes associés aux méthodes périmées. Le livre de 128 pages, aux illustrations en couleur et offert en français et en anglais, fait le point sur les plus récentes recommandations et instructions pour réussir des conserves délicieuses de façon sécuritaire.

90 recettes originales

En plus d'expliquer les méthodes de base et de donner les instructions pour préparer les confitures, gelées, marinades, conserves de fruits, légumes, viandes, poissons et fruits de mer, le livre présente 90 recettes originales.

L'approche consiste à aider ceux et celles qui se lancent dans la conservation pour la première fois, tout en fournissant un rappel aux personnes aguerries.

Les quantités sont prévues pour les petites familles d'aujourd'hui; les auteurs tiennent aussi compte, dans l'élaboration des recettes, de l'intérêt croissant pour les aliments naturels et la consommation réduite du sucre et du sel.

Pour la spécialiste de la mise en conserve de la maison Bernardin, les conserves maison sont recherchées non seulement pour leur originalité mais aussi pour leur valeur nutritive.

Méthode facile

Les cuisiniers et cuisinières amateurs qui hésitent devant l'aventure de la confiture de fruits seront heureux d'apprendre qu'il



Les conserves maison sont recherchées non seulement pour leur originalité mais aussi pour leur valeur nutritive.

existe une méthode facile de procéder.

Un produit récemment mis sur le marché, le Confi-minute de la compagnie Redpath, viendra à l'aide des confituriers novices. On y ajoute les fruits que l'on fait bouillir durant quatre minutes en remuant constamment. On laisse reposer cinq minutes et le tour est joué. Il importe cependant de commencer l'opération à feu très doux. L'emballage du produit affiche aussi une recette pour le micro-ondes.

Plusieurs espèces, en fait toutes celles dont les feuilles sont charnues, peuvent alors être congelées dont la menthe, la ciboulette, l'estragon, le basilic, le fenouil, etc.

Il importe cependant de congeler les feuilles séparément: diverses variétés ne peuvent en effet être mélangées afin de mieux conserver l'arôme qui leur est propre. La première opération consiste à laver les feuilles à l'eau froide, à les secouer pour enlever l'excès d'eau et à bien les assécher.

L'opération suivante consiste à les déposer dans une passoire en métal qu'on plonge à l'eau bouillante pour un blanchiment de 30 secondes. Retirée de l'eau bouillante, la passoire est alors déposée dans l'eau froide durant une minute. On secoue alors son contenu pour bien l'assécher.

Les fines herbes vont alors dans des sacs en plastique dont on retire l'air et qu'on referme hermétiquement avant de déposer au congélateur.

La technique du séchage ne convient pas aux herbes à feuille charnue parce qu'elles perdent leur parfum; il faut absolument les congeler.

Les conditions s'imposent au séchage des fines herbes: les couper tôt le matin et — très important — avant la floraison.

On coupe le tiges à l'aide d'une paire de ciseaux avant de laver et de bien assécher les herbes. On détache alors délicatement les feuilles que l'on dépose sur une feuille de papier absorbant où le séchage devra se poursuivre jusqu'à ce que les feuilles s'émiettent. Une fois l'opération terminée, on les dépose dans des pots en verre qu'on ferme hermétiquement.

Si l'on constate une concentration d'air dans les pots après quelques jours, on poursuit le séchage des herbes au four à basse température.

Herbes séchées

Deux conditions s'imposent au séchage des fines herbes: les couper tôt le matin et — très important — avant la floraison.

On coupe le tiges à l'aide d'une paire de ciseaux avant de laver et de bien assécher les herbes. On détache alors délicatement les feuilles que l'on dépose sur une feuille de papier absorbant où le séchage devra se poursuivre jusqu'à ce que les feuilles s'émiettent. Une fois l'opération terminée, on les dépose dans des pots en verre qu'on ferme hermétiquement.

Si l'on constate une concentration d'air dans les pots après quelques jours, on poursuit le séchage des herbes au four à basse température.

**LE FÉLIX LE FÉLIX LE FÉLIX**

**JEUDI VENDREDI ET SAMEDI**

Cette semaine  
**CHANSONNIERS**  
Jules Guvoie  
Éric Guilbert

**VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE**  
**BUFFET À VOLONTÉ**  
**995\$**

10 salades différentes, 10 plats chauds, rosbif, viandes froides, pièces de saumon, table à desserts.

Restaurant Bar  
**Le Félix**  
avec  
Chançonnières

NOTRE DAME LAVIOLETTE

Réervations: **691-2026**

**CHEZ THÉO**  
PIZZERIA  
TROIS-RIVIÈRES-OUEST

**SUPER SPÉCIAL**  
De 20h à la fermeture

**TABLE D'HÔTE**

HÛITRES FRITES (8)	9.75\$
HÛITRES FRITES (6)	
CREVETTES (6)	14.95\$
HÛITRES FRITES (6)	
LANGOUSTINES (6)	15.95\$

comprend: soupe du jour, gâteau torré noir, thé ou café.  
Taxes en sus. Sur place seulement.

**SPÉCIAUX SUR LIVRAISON**

**PIZZA: TOUTE GARNIE MEDIUM 7.95\$**  
**TOUTE GARNIE LARGE 9.75\$**

Offre valable du 26 septembre au 2 octobre 1992  
(Valable sur présentation de ce coupon et en le spécifiant à la téléphoniste.)

**4485, boul. Royal, TROIS-RIVIÈRES-OUEST**  
**RÉSERVATION: 373-8282**

**Manoir Bécancourt**

**Les huitres sont arrivées**

Entrées: canapés à la mousse de foie ou escargots bourguignons ou fonde parmesan  
Potage du chef  
Plats principaux  
Langoustines au Vermouth  
ou Cuisseau de saumon rôti  
ou Escalope de saumon meunière  
ou Cuisseau de lapin à la moutarde  
ou Steak Boston

Dessert: gâteau au fromage ou coulis de fraise ou tarte au sucre

**995\$**

Aussi 2e table d'hôte plus élaborée, menu à la carte  
**SERVICE DE JARJEAUX**

**3255, Nicolas-Perrot, Bécancourt**  
**En affaires, RAPIDITÉ et QUALITÉ VONT DE PAIR!**  
**RSVP: 294-9068**

**AVEC CE COUPON**  
**BUFFET À VOLONTÉ**

• PÂTES • SPAGHETTI • LASAGNE  
• PIZZA - PLUSIEURS VARIÉTÉS

**TOUS LES JOURS À PARTIR DE 16h**

**2 POUR 1**

**LAURIER**

331, des Forges  
Trois-Rivières

JUSQU'AU 15 NOVEMBRE 1992

POUR RÉSERVATIONS: **378-1713**

**La DÉTENTE RESTAURANT-BAR**

**TOUS LES DIMANCHES SOIR**  
**FONDUE CHINOISE**  
**À 8.95\$**  
**VOLONTÉ**

**RÉSERVEZ TÔT**  
pour vos parties  
des Fêtes.  
Encore quelques places  
disponibles.

**TABLE D'HÔTE**  
**DE JEUDI À SAMEDI**  
**EN SOIRÉE À PARTIR DE 17h**

**ENTRÉE:**  
Ailes de poulet piquantes  
ou  
Salade du chef

**PLAT PRINCIPAL:**  
BROCHETTE DE BOEUF sauce au poivre 9.95\$  
STEAK DE SURLONGE 10.95\$  
BORCHETTE DE FRUITS DE MER 11.95\$

Dessert: tarte au sirop d'érable et amandes. Thé ou café.

**TÉL.: (819) 374-1224**

**5050, boul. Jean-XXIII, Trois-Rivières-Ouest**

**LE VIGNERON**

**À NOTRE SALLE À MANGER**  
**LE VIGNERON**

**BUFFET DU MIDI**

Potage, salade, crudités.  
Choix de 4 plats chauds,  
variété de desserts et café.

**FROID: 6,95\$**  
**CHAUD et FROID: 10,95\$**

**PROMOTION DE SEPTEMBRE**

Filet de boeuf à la bordelaise  
avec légumes appropriés  
Servi du lundi au vendredi, de 17h30 à 22h

**6.95\$**

**HÔTEL DES GOUVERNEURS**

**975, rue Hart, Trois-Rivières G9A 4S3**  
**POUR RÉSERVATIONS: 379-4550**

**BRUNCH MUSICAL**  
**CE DIMANCHE DE 11h à 14h**

ADULTES **995\$** ENFANTS **495\$**

Venez déguster notre fameux spécial du chef  
**"PAIN DORÉ À L'ORANGE ET AU COGNAC"**

MUSIQUE CONTINUELLE AVEC  
**GILLES FRÉCHETTE**  
AU CLAVIER

**LE CHÂTELAIN** Réservations: **379-0144**

**1069, THIBEAU, CAP-DE-LA-MADELEINE**

Le samedi au bistro l'Étiquette  
c'est un buffet de pâtes  
à vous couper le souffle.  
plein de sortes...  
plein de sauces exquises

**995\$** à volonté

**samedirait des pâtes à l'Étiquette**

Le samedi, des 5h p.m.  
C'est le rendez-vous des "Patophiles".

**L'Étiquette**  
Castel-des-Prés  
**375-4921**

**Les disques**

«Les insomniaques s'amuse»

**Daniel Bélanger s'appriivoise**

**D**aniel Bélanger a lancé son premier album au cours de l'été. J'avais eu l'occasion d'entendre préalablement une cassette de la production et je n'avais vraiment pas accroché à son style de musique. Chez Audiogram, on disait que Bélanger faisait une musique originale, qui se distinguait de tout ce qui existait déjà. En plus, Daniel est le frère de Michel, le grand manitou de la maison de disques. Même pour son frère, pourquoi un homme risquerait-il tout l'argent que coûte disque et vidéoclip, si ça n'en vaut vraiment pas la peine? Malgré ces arguments très «vendeurs», le délice ne s'était pas fait.



Roland Paillé

la chanson «Désespéré», sur laquelle on retrouve le bassiste Mario Légière, le guitariste Rick Haworth ainsi que le batteur Dominique Messier: tous trois musiciens de Michel Rivard qui ont bien épaulé Bélanger sur son premier album.

Mais pas question de tomber dans le piège des comparaisons. La voix des deux chanteurs est distincte, tout comme l'atmosphère de leurs chansons. Seule la composition s'apparente un peu, à l'occasion.

La musique de Bélanger n'est pas commerciale. On l'écoute un peu comme celle de Desjardins. Pourtant, ce dernier est devenu très populaire avec son disque «Tu m'aimes-tu?». Mais quand l'entendez-vous aux stations de radio de grande écoute?

On gagne à écouter Bélanger. Outre le «folk», on y retrouve du blues («Mon retour»), ou encore «L'autruche», qui n'est pas sans faire penser à Daniel Lavoie.

Le premier extrait de «Les insomniaques s'amuse» s'intitule «Opium», qui est accompagné d'un clip très «hallucinant».

**Matt Laurent n'est pas Roch Voisine**

Depuis quelques années, la maison de disques WEA (division de Time Warner) signe des artistes québécois. Linda Lemay et le duo Motion en sont les deux premiers noms. Le tout dernier produit de WEA a pour nom Matt Laurent, et son disque, «Entre le jour et la nuit» (CD 90542).

WEA a décidé d'y mettre le paquet pour faire connaître au public son nouveau protégé, en appuyant la sortie de son disque sur une forte campagne promotionnelle. La revue de presse qui accompagne l'album utilise les titres les plus accrocheurs qui ont déjà fait la manchette dans diverses publications. Celui qui retient le plus l'attention provient du Journal des vedettes Plus: «Matt Laurent: le prochain rival de Roch Voisine». L'effet est magique

et réussi: il pique notre curiosité. On se sert d'un gros nom pour en faire connaître un nouveau. De là, il n'y a qu'un pas pour sauter dans le jeu des comparaisons. Et pour-quoi pas, pour cette fois-ci!

Les mélodies de Laurent ne sont pas vilaines, même si elles ont tendance à se ressembler d'une plage à l'autre: le son est souvent le même. La voix du chanteur, un peu voilée, fait penser à des dizaines de chanteurs qui se forcent la voix pour donner un effet voilé. Le plus bel exemple est certes Bryan Adams, qui a l'air de forcer sa voix à chaque chanson.

La musique de Laurent se rapproche davantage du rock des groupes américains, en mettant l'accent sur la batterie, la guitare et les voix d'accompagnement. À ce niveau, il est plus rock que Roch. Mais quand on écoute ses paroles, alors là, il fait passer Voisine pour un vrai poète, un auteur de grand



talent. Pourtant, les textes du beau Roch n'ont rien de génial. Finalement, ils sont à l'image de sa musique: très accessibles, bien figés.

Somme toute, si on doit vraiment voir un point de comparaison (commun) entre les deux chanteurs, c'est dans leurs chansons pop: elles sont très divertissantes, remplies d'énergie, et incitent à taper des mains et des pieds.

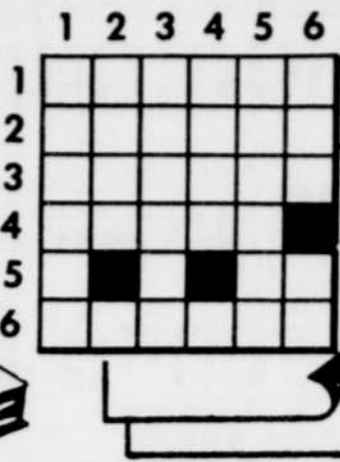
Mais le jeu des comparaisons s'arrête là, comme quoi, il ne sert pas toujours bien une cause! ●

**Mini mots croisés**

No 86

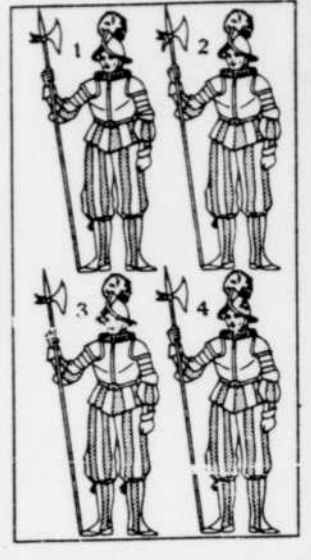
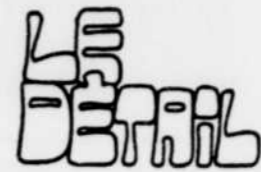
- HORIZONTELEMENT**  
 1- Ingurgitas.  
 2- Amputé.  
 3- Massés.  
 4- Détérioriez.  
 5- Conjonction.  
 6- Pluie.

- VERTICALEMENT**  
 1- Retrancha.  
 2- Projets.  
 3- Séduit.  
 4- Monnaie italienne.  
 5- Vents.  
 6- À lui - Règle à dessin.



No 92

POUR CHACUN DE CES GARDES, VOUS DEVEZ TROUVER UN DÉTAIL QUI EST ABSENT CHEZ LES TROIS AUTRES.

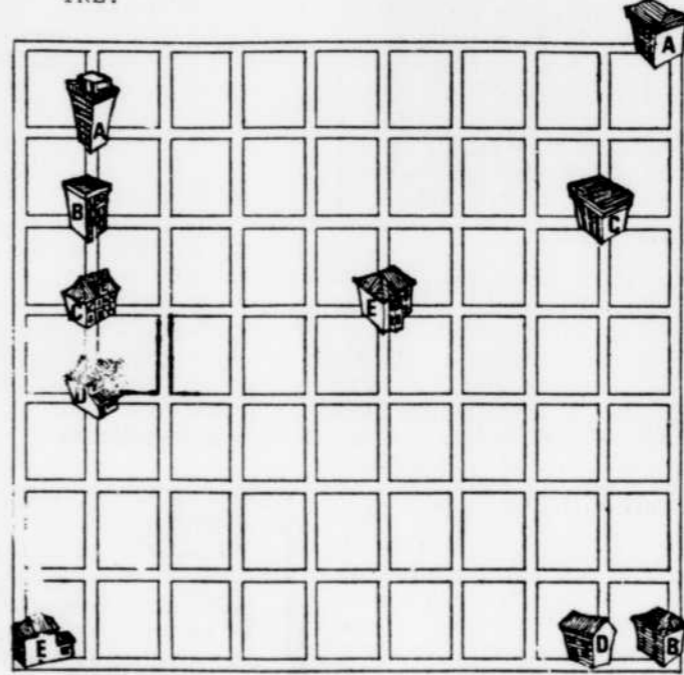


No 74

**LA BONNE ROUTE**

TRACEZ CINQ ROUTES QUI NE SE CROISENT PAS, DANS LES RUES DE CETTE VILLE.

CHACUNE DES ROUTES DOIT RELIER LES DEUX MAISONS QUI PORTENT LA MÊME LETTRE.

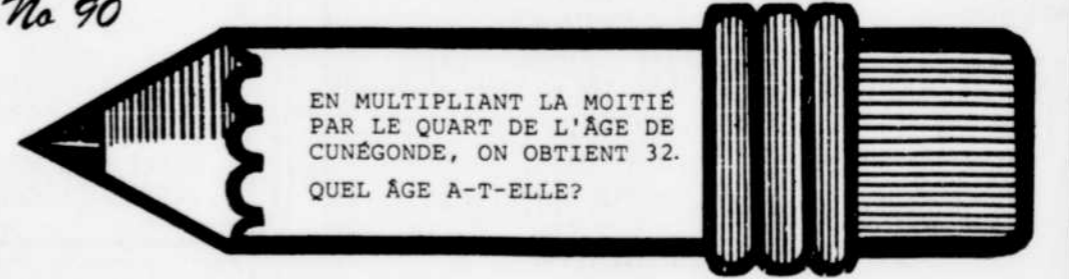


No 80

TROUVEZ SON PRÉNOM AU MOYEN DES LETTRES QUI FORMENT SA TÊTE.



No 90



EN MULTIPLIANT LA MOITIÉ PAR LE QUART DE L'ÂGE DE CUNÉGONDE, ON OBTIENT 32. QUEL ÂGE A-T-ELLE?

Mot de 6 lettres  
 Les dents

**Mini mot voilé** No 68

- B dure lisse  
 belle E M  
 blanche É email mâchoire  
 bouche G molaire  
 brosse gâtée mordu  
 C gencive P  
 canine glacé paire  
 carie H polir  
 casse haut pures  
 chute I R  
 collets incisive racine  
 couronne L ratelier  
 croc laver S  
 D solide  
 dentier v  
 dentifrice vider  
 devant

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	G	A	T	E	E	E	R	E	D	I	V
2	O	L	E	L	I	S	S	E	E	E	D	S
3	L	A	M	N	S	O	S	N	M	V	A	T
4	R	C	R	O	C	L	T	A	A	A	V	E
5	O	E	R	E	V	I	S	I	C	N	I	L
6	N	B	O	I	F	D	V	M	H	T	E	L
7	N	R	L	R	L	E	S	E	O	N	R	O
8	E	R	I	A	L	O	M	E	I	R	A	C
9	D	C	V	L	N	R	P	N	R	E	D	H
10	E	E	E	N	I	C	A	R	E	U	A	U
11	R	B	B	O	U	C	H	E	R	U	P	T
12	P	A	I	R	E	I	L	E	T	A	R	E

**Échos du rock**

**Le punk rock est-il mort?**

Philippe Zeller  
 Presse Canadienne

«**P**as d'Elvis, de Beatles ou de Rolling Stones en 1977», hurlait The Clash il y a de cela déjà 15 ans, alors que le mouvement punk administrait au rock l'électrochoc qu'il n'attendait plus, croulant sous le poids de la parodie, du conformisme et de l'ennui distillés par des stars désormais à des années-lumière de leur public.

Mais en 1992, on peut se demander ce qu'il reste de tous ces commandos qui avaient fait renaître l'espoir, aussi mince fut-il, au sein d'une jeunesse largement désabusée, car déjà confrontée à la pauvreté et au chômage. Une génération affublée d'épingles à nourrice par dérision, se gavant de stimulants, de drogues dures et de bière par désespoir, et ayant fait sien le slogan «No Future».

Que sont donc devenus ces Sex Pistols, Clash, Ramones, Heartbreakers, Buzzcocks et autres Damned?

**Météorite**

Les Pistols sont passés tel un météorite mais paradoxalement, de tous les groupes punks, ce sont eux qui auront laissé l'empreinte la plus durable en sonnant le réveil du rock et la révolte adolescente. Le magazine américain SPIN n'a d'ailleurs pas hésité à classer la bande de Johnny Rotten parmi les sept plus grands groupes de tous les temps.

La carrière des Pistols, ceux par lesquels le scandale est arrivé, a toutefois été éphémère, sabordée en 1978 à l'issue d'une unique et cahotique tournée U.S.

Rotten, redevenu Lydon, est depuis le leader de Public Image Limited, une entité aussi anticonformiste à ses débuts que les Pistols ont pu l'être. Ironiquement, on reproche maintenant à P.I.L. d'être prévisible et accepté, un comble.

Clash, autre fleuron punk, s'est pour sa part «distingué» l'an dernier en plaçant «Should I Stay or Should I Go» au sommet des classements britanniques, leur unique numéro un... grâce à une pub des jeans Levi's. Encore une fois, un comble pour un groupe qui voulait faire les choses différemment.

Frappé de dissensions internes, Clash avait difficilement survécu au licenciement du guitariste Mick Jones, en 1983, avant que l'autre leader, Joe Strummer, ne saborde ce qui fut quand même un grand groupe, deux ans plus tard après un dernier disque sans conviction.

Les ex-Clash ont connu des for-



Le groupe Clash en 1985

tunes diverses, Jones s'en sortant le mieux avec Big Audio Dynamite qui, avant tout le monde, a fusionné rock, funk et rap, formule reprise avec succès par un grand nombre de groupes actuels.

Le guitariste Johnny Thunders est un autre personnage capital du punk, ne serait-ce que parce qu'il fut membre fondateur des New York Dolls, précurseurs de la lame de fond. À la tête d'un nouveau gang, les Heartbreakers, il devait aussi prendre part au fameux «Anarchy in the U.K. Tour» de 77, avec les Pistols, les Damned et Clash.

Thunders, dont la carrière solo subséquente a connu plus de bas que de hauts, a finalement succombé l'an dernier à la Nouvelle-Orléans à un long flirt médiatisé avec la seringue.

**Ironie de l'histoire**

On imagine bien Mick Jagger et Paul McCartney — ou même Elvis entre deux apparitions dans un centre commercial de banlieue — chahoutés par la tentation de lancer à leurs détracteurs d'il y a 15 ans: «Pas de Sex Pistols ni de Clash en 1992».

Mais en fait, le punk authentique était déjà mort en 1978, certains groupes n'ayant pas survécu à l'égoïsme de ses membres, d'autres étant absorbés par un genre plus vaste et moins dérangeant qui allait occuper le devant de la scène musicale au début des années 80: la new wave.

Et s'il n'est pas ra: e aujourd'hui

d'apercevoir une crête teinte en rose ou un blouson de cuir bardé de clous sur la rue Sainte-Catherine, les punks ont depuis longtemps déserté Piccadilly Circus, leur point de ralliement londonien au plus fort de la vague.

On passera donc sous silence les reformations récentes des Buzzcocks et des Damned, ou encore l'émergence d'un groupe néo-punk comme les Manic Street Preachers.

Seuls les Ramones — également dans le panthéon SPIN — peuvent encore se réclamer de l'idéologie punk sans se couvrir de ridicule. Car ils ne se sont jamais pris au sérieux et leur approche humoristique du rock, proche de la bande dessinée, est tout aussi valable et nécessaire actuellement qu'à leurs débuts, sinon plus.

Ses groupes étant presque tous disparus, ses disques faisant désormais office de classiques, on pourrait donc croire le punk rock bel et bien mort si ce n'était de son influence sur la musique actuelle, indéniable.

Après avoir poussé le métal à prendre le virage speed et trash en lui transférant son énergie, après avoir enfanté le hardcore, voilà que le punk se fait sentir à nouveau.

La crise frappe plus durement que jamais les jeunes et une fois encore, le rock'n'roll apparaît à ceux-ci comme la seule alternative au chômage. On ne s'étonnera donc pas du fait que de nombreux groupes nois anglais ou grunge américains citent les Pistols comme influence majeure.

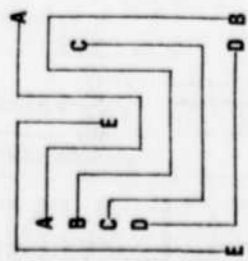
No future? ●

**Solutions**

- No 86  
 1- AVALES  
 2- MUTILE  
 3- PETRIS  
 4- USEZ-  
 5- T-RE-  
 6- AVERSE

- No 92  
 1- Une rayure au coude gauche  
 2- Une pointe du côté gauche de la hallebarde  
 3- Le pompon au genou gauche  
 4- Une décoration sur le casque

No 74



No 80  
 RAYMOND

No 90  
 Cunégonde a 16 ans

No 68  
 Mordre

**Le Nouvelliste**

Trois-Rivières  
Samedi 26 septembre 1992

# Voyages

L'Afrique Noire aux soixante ethnies

## Akwaba!... Bienvenue en Côte d'Ivoire

Roger Pozier  
(collaboration spéciale)

L'intérieur des terres de la Côte d'Ivoire regorge de nature vierge et de sensations oubliées. Au cœur de l'Afrique Noire, partir à la découverte de quelques unes des soixante ethnies qui composent le peuple Ivoirien, c'est découvrir une explosion de masques, de danses, de couleurs, de sons et de traditions inépuisables.

Ici, le folklore a le goût de l'authentique. La musique des villages d'Afrique qui vivent encore au rythme des coutumes ancestrales, le bruit du tam-tam et des balafons, tout cela reste profondément ancré aux tréfonds de la nature humaine. L'émotion poigne aux tripes, plus on découvre les gens, plus on aime viscéralement l'Afrique.

Carrefour des royaumes éclatés, venus des grands empires du Mali et du Ghana, les hommes de l'or, de l'ivoire, du bronze et de la terre, ceux des lagunes, de la forêt et de la savanne, forment une mosaïque vivante qui ne peut être vue qu'en Côte d'Ivoire.

**Le pays Yacouba**

À l'ouest, dans la douceur du climat montagnoux, on pénètre dans l'étonnant pays des Yacoubas.

Man, la ville aux 18 montagnes, repose dans un écrin de verdure et de cascades. On y voit de fabuleux ponts de lianes dont la réalisation demeure toujours inexplicable.

C'est la magie profonde du mystère. Qui sont ces grands initiés Gors qui détiennent le pouvoir de se rendre invisible ou de se transformer en léopards? Comment ne pas s'étonner devant ces danseurs acrobates juchés sur d'immenses échasses? Comment ne pas frémir en voyant de toutes jeunes filles s'élançant gracieusement sur des

poignards tendus par des danseurs couverts de cauri?

Les voyageurs subjugués rapporteront en plus de souvenirs impérissables, quelques masques choisis, des sculptures, de la vannerie ou des pagens tissés.

**Le pays Baoulé**

La région centrale, à la lisière de la forêt et de la savane est le poumon économique ivoirien. Au pied du mont Drumbo Boka, on peut encore voir les puits d'où venait l'or du peuple Baoulé. Cette région prospère et avant-gardiste constitue un contraste frappant entre le passé et l'avenir.

Yamoussoukro, capitale administrative et politique du président Houphouët Boigny, surprend par son modernisme architectural. L'hôtel Président, tout de marbre rose y domine l'un des plus beaux parcours de golf du monde. La superbe basilique de la Brousse est une merveille impressionnante.

**Le pays Senoufo**

Au nord, dans le climat sec de la savane, le pays Senoufo est ponctué de petits villages aux formes arrondies. Ici, la vie est réglée par le Poro, sorte d'initiation longue et complexe qui transforme un enfant en homme en sept années.

C'est aussi le pays d'extraordinaires masques polychromes, inquiétants ou facétieux, mais toujours insolites. Ils sortent toujours accompagnés par le son mélodieux des balafons.

**Le pays Agni**

Dans les fastes de la grande forêt de l'est, le pays Agni, ou royaume



Les enfants Gors incarnent le temps d'une danse, le terrible léopard dans lequel leurs sorciers ont le pouvoir de s'incarner.

d'Indénie, est une terre aux mille légendes. Les singes sacrés habitent dans le village de Soko, les poissons de la rivière Sapia sont divinisés.

À Abengourou, à Zaranou, il est possible d'être reçu en personne par un chef Agni qui accorde parfois aux invités de passage le privilège d'assister avec lui aux danses ancestrales.

Les Agni réalisent de belles tapisseries, des statuettes et des objets en bronze et des pagens richement tissés.

**L'Afrique de l'océan**

Au sud, c'est la plage, les villages lacustres et les extraordinaires clubs de vacances enfouis dans une végétation luxuriante.

Abidjan, la perle des lagunes, est un véritable Manhattan tropical. Elle lance vers le ciel ses édifices futuristes de verre et d'acier, et vers les touristes ses milliers de boutiques. Pourquoi ne pas profiter du passage pour savourer dans un restaurant local, les gambas ou le «poulet-bicyclette» cuit sur la brasse?

**Et les parcs nationaux**

La Côte d'Ivoire protège aussi fort bien sa flore et sa faune. Les parcs nationaux couvrent plus de deux millions de kilomètres carrés. Le plus vaste est celui de Comoé

avec ses 500 kilomètres de pistes. À l'ouest, celui de Taï, cathédrale de verdure est la dernière forêt primaire d'Afrique et le refuge du rarissime hippopotame nain.

Celui du Banco, aux portes d'Abidjan, celui du mont Peko et celui de la Marahoué, la réserve d'Asagny, celle du mont Sangbé et les parcs des îles Eotilées et d'Abokouamékro sauront répondre aux amateurs de safaris, photographiques bien sûr.

Dans des paysages de savanes, de forêts, de vallées et de rivières, les réserves ivoiriennes abritent les grandes espèces africaines: éléphants, buffles, antilopes, singes, lions et panthères, crocodiles, hippopotames et innombrables oiseaux.

Fous de grands espaces, zoologistes passionnés, ethnologues amateurs ou simplement amoureux de vacances paisibles trouveront réponses à leurs aspirations dans cette terre généreuse.



**AZIZA BLILI**

Conseillère  
Pour un service fiable et personnalisé.  
Bienvenue à tous mes clients et amis!



**Voyages Aziza enr.**

3895, boul. Rigaud, Trois-Rivières  
Tél.: 375-8600

**LE RENDEZ-VOUS DES CANADIENS FRANÇAIS**  
**SUEZ MIAMI BEACH**  
Station en bordure de l'océan  
18215, av. Collins au bord de l'océan

**L'AUTOMNE SUR LA PLAGE**

**1950\$** Du 3 septembre au 31 octobre  
U.S. par pers. par jour, occ. double  
10 des 196 chambres.

PERSONNEL PARLANT FRANÇAIS  
RÉCIPIENNAIRE DU PRIX EXCELLENCE 91  
DÉcerné par AIR CANADA

Pour réservations, consultez votre agent de voyage ou appelez directement

**1-800-327-5278**

**~ ESPAGNE ~**

Accueil et accompagnement par Mme Odette L'Espérance

Costa del Sol  
**APARTHÔTEL PYR - FUENGIROLA**  
(en studio)

**DÉPART LE 3 MARS 1993 - SÉJOURS: 2, 3, 4 semaines**

**SOIRÉE D'INFORMATION ESPAGNE**  
par Mme Odette L'Espérance  
**Mercredi: 30 septembre à 19h30**  
Hôtel Delta, salon Laviolette

**CANCUN** Départ groupe 4 au 18 décembre  
Hôtel Club Cancun Plaza  
Acc.: Mme Pauline Deshaies  
379-4322

**1359\$**

Quatre succursales en Mauricie:  
**SAMEDI OUVERT 9h30 à 16h30**  
**CENTRE LES RIVIÈRES**  
373-4411

CAP DE LA MADELEINE 278, rue Saint-Louis 374-0747  
TROIS RIVIÈRES OUEST Place Jean XXIII 373-2747  
SHAWINIGAN SUD Boutique Shawinigan Sud 537-5757

Représentante à Saint-Pierre-les-Beccquets  
Jacqueline T. Pouliot 263-2534

**VOYAGES STAN-BUY**  
Louise Bourget, d.g.

**FINI LA CARTE DE MEMBRE!**  
Profitez des mêmes avantages, toujours avec le même personnel compétent.  
**SPÉCIAUX DERNIÈRE MINUTE**  
dès le vendredi matin,  
7 jours à l'avance

**RABAIS 7% SUR LA PLUPART DES FORAITS**  
Assurances longs séjours à l'étranger. Consultez-nous: l'équipe Stan Buy, c'est SUPER.  
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

397, BARKOFF, CAP-DE-LA-MADELEINE 378-2629 - 1-800-567-7048

Détenteur d'un permis du Québec

**VOYAGES ALAMO, Beau-mont**

**VOYAGES ALAMO ET VOYAGES BEAUMONT**  
SOUS LE MÊME TOIT DANS UN TOUT NOUVEAU DÉCOR!!!  
Au 444, 5e Rue, Shawinigan CENTRE COMMERCIAL LA PROMENADE

Madeline Allard, Hélène Tessier et tout leur personnel vous invitent à venir les rencontrer dans leur tout nouveau décor. Que ce soit pour vos vacances ou vos voyages d'affaires vous retrouverez ce qui a toujours fait de ces agences des leaders dans la Mauricie.

**LE SERVICE**

SPECIALS SUPER SPECIALS EN VIGUEUR ENTRE LE 30 OCTOBRE ET LE 15 DÉCEMBRE 1992

**ACAPULCO:** 1 sem. Auto Ritz 549\$ (taxes incluses)  
**CUBA:** 1 sem Tuxpan (2 repas par jour) 659\$  
**FLORIDE:** 1 sem. Hawaiian Isle 419\$

**DÉPART GROUPE DE LA RÉGION**  
Floride autocar - Départ le 31 octobre - 19 jours  
Séjournez à quelques minutes de toutes les attractions - 12 nuits à Kissimmee.  
Toutes les excursions accompagnées en français par nos accompagnateurs. Pour plus de détails: Roland et Yvette Saint-Yves 539-9822

**2 ADRESSES POUR MIEUX VOUS SERVIR**  
444 - 5e Rue Shawinigan 317 - 6e Avenue Grand-Mère  
536-4442 538-1786

**GRATUIT** PHOTOS PASSEPORT 15\$/personne  
**GRATUITES** pour tous nos clients

**NOS GROUPES NOVEMBRE 1992**

**MIAMI BEACH (avec cuisinette)**

<b>HEATWOOD MOTEL</b> 12 nov. 3 sem. + 5 nov. 4 sem. 929\$ 1195\$ taxes 182\$ taxes 213\$ <b>1161\$ 1408\$</b>	<b>COLONIAL RESORT</b> 12 nov. 20 jours. 4 nov. 4 sem. 1045\$ 1299\$ taxes 155\$ taxes 195\$ <b>1200\$ 1494\$</b>
<b>WAIKIKI MOTEL</b> 12 nov. 3 sem. + 5 nov. 4 sem. 795\$ 935\$ taxes 145\$ taxes 176\$ <b>940\$ 1111\$</b>	<b>DRIFTWOOD MOTEL</b> 12 nov. 3 sem. 4 nov. 4 sem. 939\$ 1199\$ taxes 139\$ taxes 175\$ <b>1078\$ 1374\$</b> avec Louisa Francoeur

**HAWAIIAN ISLE (frigo)**  
28 nov. 2 sem. Air Transat  
STANDARD SUPERIEUR  
459\$ 499\$  
taxes 156\$ taxes 164\$  
**615\$ 663\$**

**MIAMI - AYOY - TRANSPORT DE SHAWINIGAN À MONTREAL**  
4 et 5 nov. 4 sem. 399\$  
12-13 nov. 3 sem. VIA AIR CANADA  
Incluant taxes + transport vers Dorval  
Nombre de places limité

**CUBA VARADERO**

<b>CUATRO PALMAS 4 étoiles</b> 3 sem. 4 sem. Incluant 2 repas par jour 759\$ 899\$ Piscine, balcon, salle bains privée 337\$ taxes 357\$ <b>1096\$ 1256\$</b>
--

Le transport de Shawinigan/Trois-Rivières vers les aéroports est organisé pour nos clients. 55\$ + taxes. (minimum 4 personnes).

**Tous les spéciaux annoncés dans tous les journaux et chez nos concurrents sont disponibles chez CLUB VOYAGES DUROCHER**

**SUPER SPÉCIAL 50% SUR ASSURANCES RABAIS - RÉSERVEZ TÔT**  
**50% ESCOMPTE SUR LES ASSURANCES**  
SI RÉSERVÉ AVEC ACOMPTÉ AVANT 15 OCT. 1992  
(Applicable sur nos groupes ci-dessous seulement et ne s'ajoute à aucun autre rabais déjà consenti)

**NOS GROUPES - HIVER 1993**

**MIAMI BEACH (avec cuisinette)**

<b>HEATWOOD MOTEL</b> 4 mars/4 sem. 1995\$ 294\$ taxes	<b>COLONIAL INN MOTEL</b> 11 mars/3 sem. 1566\$ 224\$ taxes	<b>1566\$</b> taxes 224\$
<b>2289\$</b> -300\$/couple*	<b>1790\$</b> -200\$/couple*	<b>1790\$</b> -200\$/couple*

\*Si réservé avant 15/10/92 \*Si réservé avant 15/10/92

**WAIKIKI MOTEL 28 jan./4 sem.** 1299\$ taxes 295\$  
avec Nelson et Lily Champagne **1594\$**

**CANCUN**  
20 fév. - 2 semaines - Vol de jour/Gros porteur  
**SOLYMAR (cuisinette + balcon) CANCUN VIVA**

879\$ taxes 240\$	959\$ taxes 240\$
<b>1119\$</b>	<b>1199\$</b>

Avec Jacques et Cécile Champagne

**COSTA RICA (Jace Beach)**  
Hôtel en bordure de mer avec cuisinette  
7 fév./2 sem. 799\$ taxes 250\$  
28 fév./2 sem. 829\$ taxes 250\$  
**1049\$ 1179\$**

**CARTAGÈNE DE CAMERON (suites)**  
Tout inclus: repas, boissons, cigarettes, etc.  
11 jan./3 sem. Régulier 1609\$ Spécial 1334\$  
Rabais 540\$/couple 265\$ taxes 265\$ taxes  
Nombre de places limité **1869\$ 1599\$**

**LONGS SÉJOURS/SPECIAL AGE D'OR**

<b>HAWAII - Hôtel avec cuisinette</b> 1359\$ 4 mars/3 sem. taxes 339\$ Nombre de places limité <b>1698\$</b>
<b>PORTUGAL - Appartement cuisinette</b> 1139\$ 18 mars/4 sem. taxes 230\$ Hôtel 4**** Prix 6-8-10-12 semaines sur demande <b>1369\$</b>

**COSTA DEL SOL (ESPAGNE) 3 sem.**  
Hôtel cuisinette ou Hôtel + 2 repas par jour  
1169\$ taxes 129\$ 1459\$ taxes 151\$  
**1298\$ 1610\$**  
Prix pour 4-6-8-10 semaines sur demande

**CÔTE D'AZUR - Hôtel + cuisinette**  
3 sem. 1099\$ taxes 150\$ 5 sem. 1299\$ taxes 250\$  
**1249\$ 1549\$**

**SERVICE PLUS + + +**  
Les dimanches ou après les heures d'ouverture, vous pouvez rejoindre Lisette Durocher à 532-2464. Nous acceptons les francs internationaux.

**SAMEDI OUVERT DE 9h30 à 16h**  
**CLUB-VOYAGES DUROCHER**  
**539-6943**  
3863 boul. Royal, Shawinigan, G9N 8L6

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

# Floride, Bahamas et Hawaï sont de nouveau prêts à vous accueillir

Felicity Munn  
Presse Canadienne

Beaucoup de Canadiens habitués à se diriger vers les destinations Soleil au cours de l'hiver songent peut-être à éviter la Floride, les Bahamas et Hawaï, cette année, trois régions gravement frappées par les ouragans au cours des dernières semaines.

Les autorités de ces régions, où l'industrie touristique est vitale pour les économies locales, sont unanimes à inviter les Canadiens à y repenser à deux fois avant de modifier leurs plans.

En Floride, l'ouragan Andrew a détruit Homestead et Florida City, dans le comté de Dade, faisant un quart de million de sans-abri.

Ellis Webber, directeur de l'Office du tourisme de Floride à Toronto ne minimise pas le désastre, mais il souligne que ce sont les zones résidentielles qui ont été les plus touchées et non les régions touristiques.

«Vous n'avez aucune raison valable de modifier vos plans de vacances, d'affirmer M. Webber, trois semaines après Andrew. Nous sommes prêts à vous accueillir et l'avons presque toujours été. L'industrie touristique n'a pas été déstabilisée.»

### Région affectée restreinte

«La région la plus affectée par le cyclone est très restreinte. Il s'agit d'une zone de 50 kilomètres au sud de la ville de Miami et, lorsque vous faites abstraction de cette zone, vous constatez qu'il y a eu très peu de dommages dans un périmètre variant de 50 à 65 kilomètres de cette zone. A l'extérieur de cette zone, les

dommages sont tout simplement très minimes.

Même à 35 kilomètres au nord de la zone dévastée, les hôtels de Collins Avenue, à Miami Beach, n'ont subi que des dégâts très minimes. Ils étaient déjà tous ouverts le lendemain ou deux jours plus tard.»

Au nord de Miami Beach, à Hollywood et Fort Lauderdale, deux destinations très populaires auprès des Canadiens, les dommages se sont réduits à quelques arbres déracinés et à quelques fenêtres fracassées. Tout a été très rapidement nettoyé et réparé.

Du comté de Dade, l'ouragan a traversé les Everglades avant de surgir dans le golfe du Mexique, un peu au sud de Naples.

Dans le Parc national des Everglades, Andrew a détruit plusieurs sentiers de trekking, a déraciné des milliers d'arbres et a endommagé des édifices et des équipements, mais les dirigeants du parc affirment que la grande majorité des animaux ont survécu.

### Centres épargnés

L'ouragan avait perdu de sa puissance en frappant l'intérieur des terres et, selon M. Webber, les lieux de villégiature du golfe du Mexique tels Sanibel et l'île Captiva fonctionnent normalement, n'ayant subi que des dommages minimes.

Orlando et Walt Disney World ont été frappés par les vents violents et les pluies torrentielles, mais n'ont subi aucun dommage.

La partie la plus au sud de l'État, les Keys, n'ont également subi de dommages consistants. L'Ocean Reef Club, à Key Largo, a toutefois subi des dommages struc-



Malgré les dégâts causés par l'ouragan Andrew

Lors de son passage à Miami, l'ouragan Andrew a fait beaucoup de dommage, comme le démontre cette photo. Toutefois quelques jours après tout a été très rapidement nettoyé et réparé.

turels et ne rouvrira pas ses portes avant le 1er novembre.

M. Webber soutient qu'il s'agit du seul lieu de villégiature floridien ayant subi des dégâts considérables.

Même dans la grande région de Miami, la majorité des hôtels étaient en pleine opération dix jours après le cyclone. Ceux qui étaient encore fermés avaient prévu, de toute façon, ouvrir leurs portes seulement à la fin de septembre.

Le Bureau des congrès et du tourisme du Grand-Miami, affirme que les dégâts ont été minimes dans les centres populaires comme le quartier Art Déco, Coconut Grove et Coral Gables. D'autres centres

d'attractions, notamment le Metrozoo de Miami, ont été gravement endommagés.

Aucune des plages de Miami Beach ou celles plus au nord n'ont souffert d'érosion, durant l'ouragan.

S'il semble frivole à certains de discuter de l'état des plages alors que 250 000 personnes ont vu leur domicile détruit, le président du Bureau des congrès et du tourisme, M. Merrett Stierheim, souligne que le tourisme est l'industrie la plus importante du Grand-Miami.

«Il est impérieux que ceux qui ont perdu leur maison ne perdent pas également leurs sources de revenus», affirme M. Stierheim.

Le Bureau a d'ailleurs créé un centre d'information d'urgence à l'intention des touristes désireux de se rendre en Floride cet hiver. Il suffit de signaler sans frais 1-800-283-2707.

Avant de sévir en Floride, Andrew avait traversé la partie nord des Bahamas, provoquant de lourds dommages aux propriétés de la minuscule île de Bimini, à 70 kilomètres à l'est de Miami, et à Eleuthera, à 100 kilomètres au nord de Nassau.

Le ministère du Tourisme des Bahamas a toutefois affirmé que la région a été très chanceuse parce que la majorité de ses centres de villégiature touristiques, tels Nassau, Paradise Island et Freeport, ont été virtuellement épargnés.

Dès le lendemain de la tempête,

tous ces centres fonctionnaient de façon normale.

La même chose vaut pour Hawaï qui a connu avec Iniki sa pire tempête du siècle. L'ouragan Iniki a détruit 10 000 maisons et la majorité des hôtels de l'île de Kauai, à l'extrémité nord-ouest de la chaîne des îles d'Hawaï.

Les quatre autres îles principales, y compris Oahu, qui abrite Honolulu, et Maui, ont échappé aux plus forts vents de l'ouragan. Oahu est à 100 kilomètres au sud-est de Kauai.

«Oahu a été frappée par la périphérie de l'ouragan, mais c'était tout au plus un orage grave», affirmait Bert Ollivier, directeur général du Bureau de tourisme d'Hawaï à Vancouver, deux jours après l'ouragan.

**CLUB VOYAGES**  
Le Conseiller

PRIX UNIQUE  
TOUTES TAXES INCLUSES

SPECIALS  
BAS PRIX  
SPECIALS



### AVION GROS PORTEUR

<b>BRUXELLES</b>	À compter de	<b>486\$</b>
<b>LONDRES</b>	À compter de	<b>572\$</b>
<b>AMSTERDAM</b>	À compter de	<b>596\$</b>
<b>MADRID</b>	À compter de	<b>690\$</b>
<b>LISBONNE</b>	À compter de	<b>693\$</b>
<b>BARCELONE</b>	À compter de	<b>740\$</b>
<b>SEVILLE</b>	À compter de	<b>740\$</b>

Prix minimum par personne pour des départs de Montréal. Toutes taxes incluses. Valables pour de nouvelles réservations et sujets à changements sans préavis. Nombre de places limité selon la disponibilité au moment de la réservation. Des conditions relatives quant aux durées minimales et maximales, à l'achat de billets à l'avance ou autres, peuvent être applicables.

### EXCLUSIVITÉ CLUB VOYAGE

<b>HORIZON</b> CROISIÈRE AUX BERMUDES 8 jours / 7 nuits, sept. et oct.	À compter de	<b>985\$</b> occ. quad.	
<b>BRITANIS</b> DÉPART DE MIAMI 8 jours / 7 nuits SPÉCIAL 6 NOVEMBRE		<b>899\$</b>	
<b>ZENITH</b> Départ de Fort Lauderdale 8 jours / 7 nuits 3 oct. au 12 déc. 1992	SPÉCIAL ZENITH. RÉSERVEZ TÔT! Réservez une cabine en occ. double avant le 31 décembre 1992 pour tout départ en 1993 et ne payez que 50% du forfait croisière pour le second passager.	À compter de	<b>1281\$</b>

**CLUB VOYAGES**  
LA FORCE D'UN RÉSEAU  
Cap-de-la-Madeleine Club Voyages Super Soleil (819) 379-7661  
Shawinigan Club Voyages Durocher (819) 539-6943  
Saint-Grégoire Bécancour Club Voyages Super Soleil (819) 233-2023  
Trois-Rivières Club Voyages Super Soleil (819) 374-1050  
Victoriaville Club Voyages Mérisol (819) 758-8225  
et dans 63 autres villes du Québec  
Permis du Québec

Départs entre le 30 octobre et le 8 décembre 1992

<b>ACAPULCO</b>	1 sem.	2 sem.
ROMANO PALACE	<b>549\$</b>	<b>679\$</b>
COPACABANA	<b>499\$</b>	<b>699\$</b>
CALINDA (vue sur la montagne)	<b>579\$</b>	<b>739\$</b>
<b>CANCUN</b>	1 sem.	2 sem.
TUCANCUN	<b>479\$</b>	<b>599\$</b>
SIERRA CANCUN	<b>689\$</b>	<b>999\$</b>
<b>PUERTO PLATA</b>	1 sem.	2 sem.
VILLA DEL ATLANTICO (studio)	<b>499\$</b>	<b>579\$</b>
DORADO NACO (app. 1 ch.)	<b>529\$</b>	<b>649\$</b>
Club Cofresi TOUT INCLUS	<b>599\$</b>	<b>819\$</b>
<b>MARGARITA</b>	1 sem.	2 sem.
ARRECIFE (app. 2 ch.) (occ. quad.)	<b>479\$</b>	<b>599\$</b>
BEACH PARADISE (studio)	<b>549\$</b>	<b>719\$</b>
<b>CUBA</b>	1 sem.	2 sem.
CUATRO PALMAS (bungalow)	<b>459\$</b>	<b>559\$</b>
SOL PALMERAS 2 repas par jour (bungalow)	<b>739\$</b>	<b>1129\$</b>

Prix par personne en occupation double, sauf mention contraire. Pour des départs de Montréal. Toutes les taxes sont incluses. En vigueur pour des départs entre le 30 octobre et le 8 décembre 1992. Nombre de places limité selon la disponibilité des vols et/ou hôtels au moment de la réservation. Prix sujets à changements sans préavis.

### EXCLUSIVITÉ CLUB VOYAGES

## SPÉCIAUX AUTOMNE 1992

- FLORIDE 257\$**  
Vol seulement  
Valable sur certaines dates entre le 29 octobre et le 14 décembre 1992.
- SPÉCIAUX**  
sur les assurances pour séjour de plus de 30 jours.
- À SURVEILLER NOS DESTINATIONS DU SUD à des prix des plus COMPÉTITIFS**
- De même que nos **GROUPES** avec départ de Trois-Rivières-Ouest

**VOYAGES EN DIRECT 691-4114**  
Carrefour Trois-Rivières-Ouest

### Y PENSER, C'EST VOYAGER!

	1 sem.	2 sem.
<b>FORT LAUDERDALE</b> Econolodge	<b>379\$</b>	<b>479\$</b>
<b>HOLLYWOOD</b> Hollywood beach resort	<b>499\$</b>	<b>699\$</b>
<b>MIAMI</b> Concorde ocean village	<b>399\$</b>	<b>529\$</b>
<b>ORLANDO</b> Rodeway Inn	<b>399\$</b>	<b>499\$</b>
<b>PUERTO PLATA, REP. DOMINICAINE</b> Victoria resort	<b>499\$</b>	<b>599\$</b>
<b>SOSUA FUN CLUB</b> "terme tout compris"	<b>499\$</b>	<b>699\$</b>

**VOYAGES**

**SPECIAL - SPECIAL - SPECIAL - SPECIAL**  
FORT LAUDERDALE VOL SEULEMENT 239\$  
taxe incluse 4,11,18 et 25 octobre  
1 ou 2 sem.  
Micheline Moreau inc.  
441, route 153, Saint-Tite  
(418) 365-5162 et 1-800-463-1668  
NOMBREUX SPÉCIAUX DERNIÈRE MINUTE DISPONIBLES

### DE RETOUR AVEC NOS GROUPES HIVER 1992-1993 OFFRE DE LANCEMENT

- Rabais de 50\$ par couple et transport gratuit, si réservé avant le 1er novembre
- \* 6 FÉVRIER 1993 2 semaines avec Thérèse Gagnon  
NUEVO VALLARTA RADISSON  
Formule tout inclus **1799\$**
  - \* 12 FÉVRIER 1993 2 semaines avec Ginette Gagnon  
Hôtel TUCANCUN  
Studio avec cuisinette **1139\$**
  - \* 13 MARS 1993 - 2 semaines avec Thérèse Bellefeuille  
MIAMI COLONIAL INN  
Chambre standard **1129\$**  
Chambre supérieure **1219\$**
- \*COMPRENANT: vol notifié, transferts, séjour de deux semaines en occupation double, plan de repas au Radisson, taxes d'aéroport et frais de service à l'hôtel, service d'un accompagnateur.
- VOYAGES EN LIBERTÉ**  
Permis du Québec
- THÉRÈSE BELLEFEUILLE enr.**  
3687-4, boul. Bécancour, Gentilly  
(819) 298-3211  
Thérèse Bellefeuille - Deschailions (819) 292-3131  
Thérèse Gagnon - Louiseville (819) 228-4721

Québec (PC)

Les Français viennent de plus en plus nombreux au Québec. Depuis 1985, leur nombre a presque triplé, passant de 84 900 à 240 000 l'an dernier, un bond de 280 pour cent. Et ce n'est pas tout: le ministère du Tourisme s'attend à une nouvelle augmentation de 10 pour cent cette année, affirme la responsable des relations avec la presse, Mme Myriam Bourgault.

En fait, si l'on exclut les États-Unis, c'est de France que nous vient le plus fort contingent de touristes étrangers. Une attirance qui joue dans les deux sens puisque, en dépit de sa population beaucoup plus restreinte, le Québec a envoyé 179 000 visiteurs en France en 1990, contre 77 500 en 1981, soit une augmentation de 230 pour cent en 10 ans.

**Vaste campagne publicitaire de 500 000 \$ à travers la France sous le thème «Québec, c'est un territoire où l'on vit les choses en grand»**

La durée moyenne du séjour des Français qui viennent au Québec est de 10 nuits. Ce sont les étrangers qui passent le plus de temps chez nous. La langue joue un rôle dans ce phénomène puisque des visiteurs venant d'aussi loin que du Japon ne consacrent que 3,5 nuits à la «Belle province», selon les chiffres du Ministère du Tourisme.

Les Français font avant tout, au Québec, un voyage d'agrément. Jusqu'à récemment, ceux qui venaient visiter parents et amis étaient aussi nombreux mais, depuis quelque temps, cette tendance diminue tandis que le tourisme d'agrément ne cesse de croître. Quant aux voyages d'affaires, ils représentent moins du cinquième de tous les séjours effectués ici. Une consolation toutefois: les dépenses quotidiennes pour ce type de voyage sont deux fois plus élevées que celles du tourisme d'agrément.

Selon le ministère, le Québec accapare plus de la moitié des voyages effectués par les touristes français au Canada (57 pour cent). Le grand concurrent est l'Ontario et ses fameuses chutes du Niagara, un arrêt incontournable pour nos cousins d'outre-Atlantique depuis les fameuses vers de Chateaubriand. En revanche, ceux qui viennent au Québec y consacrent plus de temps et y affectent les deux tiers de leurs dépenses au Canada, ce qui constitue une manne pour le Québec puisque, en 1990, les Français y ont injecté 117 millions \$.

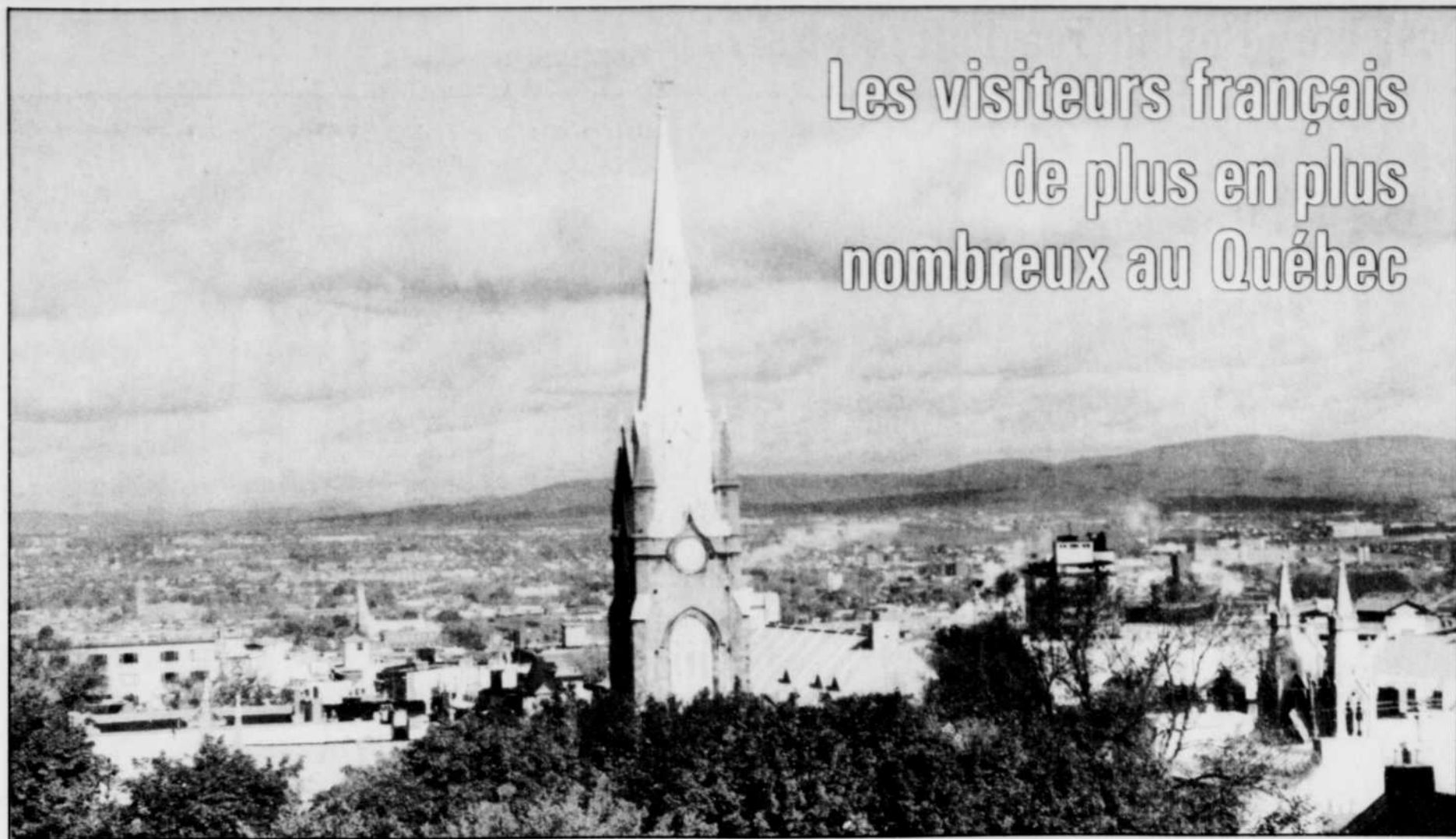
Publicité

Le Québec ne veut pas que la source se tarisse. Aussi a-t-il mené à travers la France, de la fin de février à la fin d'avril (une relance est prévue pour octobre), une vaste campagne publicitaire de 500 000 \$ sous le thème «Québec, c'est un territoire où l'on vit les choses en grand». L'immensité nord-américaine, on le sait, fascine les Français. Le ministère joue donc cette carte mais avec un slogan propre à apprivoiser les récalcitrants: «Si différent, tellement pareil!».

La stratégie de la campagne est une de conquête et joue sur plusieurs tableaux. À l'immensité du territoire, on a ajouté l'effet d'éloignement qui crée l'exotisme et la possibilité de joindre le tourisme actif au tourisme passif, c'est-à-dire «voir et faire». Dans ce contexte, on espère donner une couleur positive à ce que certains pourraient considérer comme un frein. Par exemple l'hiver et la neige. La clientèle-cible: les Parisiens de 30 à 45 ans, actifs et jouissant d'un revenu moyen ou élevé.

Précisons que le Québec demeure la deuxième destination longue-distance des Français après les États-Unis.

Si on considère les recettes engendrées par les visiteurs, les groupes qui laissent le plus d'argent dans l'économie sont, après les Québécois eux-mêmes qui visitent leur province, les Américains, les autres Canadiens, puis les Français. En 1990, on calculait que chacun de ces derniers dépensait en moyenne 563 \$ pour son séjour. Cette somme s'élève à 894 \$ pour les Québécois séjournant en France, en partie parce que ceux-ci passent en moyenne 14 jours dans la mère-patrie, contre 10 pour les Français au Québec.



Les visiteurs français de plus en plus nombreux au Québec

Les coins pittoresques et les vastes espaces du Québec fascinent de plus en plus les touristes français.

# VOYAGES CLUB Z

## LES VACANCES D'ABORD ET PAYEZ PLUS TARD!\*

### PAS BESOIN D'ÊTRE MEMBRE

- SANS DÉPÔT
- SANS FRAIS DE CRÉDIT
- PAS DE PAIEMENT JUSQU'À VOTRE RETOUR
- OBTENEZ UN SAC-CEINTURE À L'ACHAT DE VOS VACANCES
- LE PRIX LE PLUS BAS FAIT LOI!

**VOUS N'ÊTES PAS MEMBRE CLUB Z ? DEVENEZ MEMBRE... C'EST GRATUIT !**

- ACCUMULEZ DES POINTS CLUB Z
- DOUBLEZ VOS POINTS CLUB Z
- ÉCHANGEZ VOS POINTS CLUB Z POUR DES RABAIS-VOYAGES
- DEVENEZ MILLIONNAIRE DU CLUB Z

...INFORMEZ-VOUS CHEZ VOYAGES CLUB Z POUR PLUS DE DÉTAILS.

**FACILE COMME BONJOUR!** Contactez votre agence Voyages Club Z près de chez vous, entre le 12 septembre et le 7 novembre, sélectionnez une destination parmi celles offertes par nos voyageurs participants et réservez maintenant SANS AUCUN PAIEMENT avant votre retour.

**BERMUDES**  
BELMONT GOLF & COUNTRY CLUB

**INCLUANT:**

- Hébergement 7 nuits
- Golf illimité
- Rangement pour bâtons
- Petit déjeuner complet
- Souper tous les soirs
- Transferts
- Taxes et frais de service

16 NOV 92 - 31 MARS 93

**1,039 \$**  
avec 300,000 points Club Z ou 1,139 \$

NE COMPREND PAS: • Transport aérien, dépenses personnelles et repas non mentionnés.

**CROISIÈRE**

Réservez vos vacances 1993 et épargnez!  
**SUPER SOLDE DE CROISIÈRE**

SUN VIKING  
Départ de San Juan les samedis 4 et 11 décembre 1993  
Caraïbes du Sud pour 7 nuits

Destinations:  
San Juan • Curacao • St-Martin • St-John • St-Thomas

**1356 \$**  
avec 300 000 points Club Z ou 1456 \$

Vol aller-retour de Montréal inclus  
Prix minimum cabine intérieure

«toutes taxes et frais de services inclus»

**FLORIDE**  
DÉPART TOUTS LES JOURS DU 1<sup>er</sup> OCT AU 6 DÉC  
AVION - HÔTEL - VOITURE  
1 semaine

**MIAMI**  
Beach Arbour Resort **399 \$**  
(chambre modérée) avec 300,000 Points Club Z ou 499 \$

**FORT LAUDERDALE**  
Lauderdale by the Sea **399 \$**  
(chambre standard) avec 300,000 Points Club Z ou 499 \$

**AVION ET VOITURE** **309 \$\***  
\* Supplément de \$ 30 départs ven au dim avec 150,000 Points Club Z ou 359 \$

\* Enfants de 2 à 11 ans ne paient que le vol \*

Toutes taxes et frais de service inclus

Vacances Air Canada

Voyagistes participants : Adventure Tours, Americanada, AlbaTours, Vacances Canadien, Encore Cruises, Fiesta Holidays, Royal Caribbean Cruise Lines, Sol-Vac, Sunquest, Vacances Air Canada, Vacances Air Transat, Sun Fun, Fiesta West. Tarif par personne, occupation double, incluant vol aller-retour de Montréal, sauf indication contraire. Vol seulement, prix par personne. Places limitées, à la disponibilité au moment de la réservation. Veuillez consulter la brochure des voyagistes participants, spécifiant les termes et conditions.

\*NOTE: Notre offre LES VACANCES D'ABORD ET PAYEZ PLUS TARD se limite à toutes les nouvelles réservations faites entre le 12 septembre et le 7 novembre 1992 avec la carte de crédit Zellers - sous approbation de crédit - avec les voyages participants.

**Soyez assuré en tous points avec l'Assurance Voyageur**

**RÉSERVEZ VOS VACANCES CHEZ VOYAGES CLUB Z VOS POINTS DE DÉPART POUR VOS VACANCES !**

SERVICE 7 JOURS/SEMAINES  
**1-800-465-0456**

**Lucie Villemure**  
Gérante

**Trois-Rivières**  
Zellers/Centre Commercial  
Les Rivières

**(819) 378-4645**

**Lucie Gervais**  
Conseillère

**Kathleen Bartlett**  
Conseillère

Detenteur d'un permis du Québec #9103847-753701

# Lieu du célèbre «Boston Tea Party» en 1774

## Une escale trop brève à Boston

Monique Nuytemans  
Boston (Massachusetts)

Voir Boston prend plusieurs jours. Comprendre Boston prend un solide cours d'histoire américaine.

C'est avec plaisir que j'ai revu Boston, à la faveur d'une escale du «Seabourn Spirit». Je n'étais pas retournée dans la capitale du Massachusetts depuis quelques années et les changements que j'y ai trouvés sont de taille.

A commencer par le Quincy Market. Il y a quelques années, ce marché dont l'architecture fait penser à un temple grec, était uniquement cela: un marché où l'on se procurait des dizaines de sortes de saucisses, quantité de petits pains, des fromages à la pelle, des gâteaux à faire renier tous les régimes.

Aujourd'hui, on retrouve toujours ces produits de base à l'intérieur du marché. Mais depuis lors, quel cirque! Il s'est greffé tout au long du «temple» des verrières contenant des étalles où se vendent bijoux, cadres, fleurs séchées, poupées, T-shirts, chapeaux.

Ensuite, les deux rues parallèles au marché sont entièrement piétonnières et bordées à leur tour de boutiques sur deux étages. Entre les deux, des voiturettes ambulantes offrent ballons, café, croissants, cravates.

Le marché se situe dans le Vieux Boston près des quais et est donc très facile d'accès lors d'une escale en bateau. Devant le Quincy Market, le Faneuil Hall a subi de fortes restaurations et abrite le musée de la ville de Boston, si riche en histoire.

Nouveau également, ceci depuis cinq ans, est la partie qui entoure le Boston Harbour Hotel. Cet endroit désaffecté a redoré son blason grâce à cet hôtel de luxe qui prolonge une fort jolie promenade le long des quais.

On aura l'occasion de se rappeler que c'est précisément ici, dans le port, qu'en 1774 eut lieu le célèbre «Boston Tea Party» quand toute une cargaison de thé, en provenance de l'Angleterre, fut déversée dans le port de Boston. Ce geste en protestation contre les taxes sur le thé déclencha la révolution et conduisit à l'indépendance de la nation américaine.

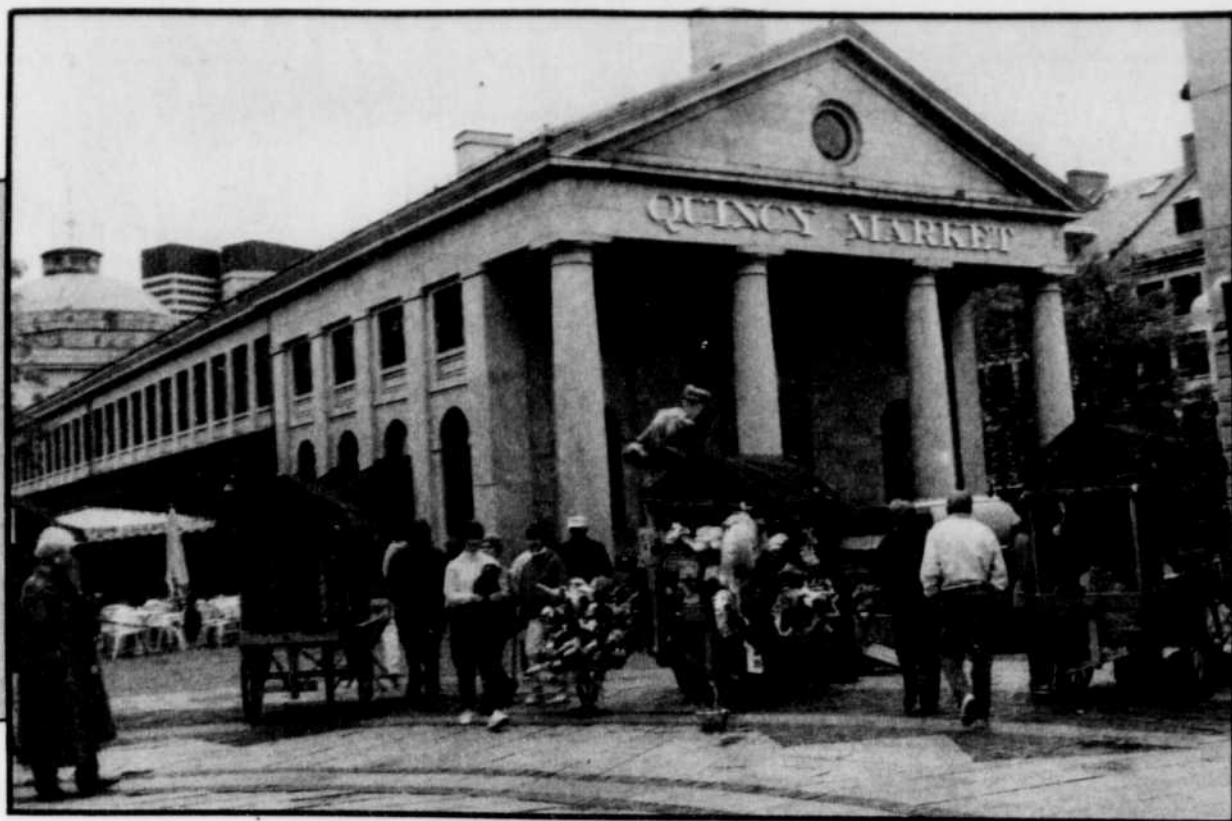
La révolution, qui opposait Anglais contre Anglais, vit se confronter les soldats envoyés par l'Angleterre, les «Redcoats», et les cultivateurs appelés «Minute Men». On les avait appelés ainsi car ils étaient entraînés à troquer la pelle pour le fusil en «une minute».

Cette confrontation se fit à Lexington et fut gagnée par les «Minute Men». Ils avaient été avertis par Paul Revere, un orfèvre bostonien, qui fit le trajet de nuit et à cheval entre Boston et Lexington (40 km) pour avertir ses compatriotes que les Anglais s'apprêtaient à attaquer.

Pour rappeler ces faits historiques, il y a une fort belle et intéressante excursion à faire en autobus à partir de Boston. Elle conduit d'abord à l'université de Harvard. On visite le campus et ses fort beaux bâtiments néo-classiques. On vous montrera le dortoir où John F. Kennedy logea. Ensuite, et particulièrement en automne, la promenade se continue par bois et forêts alors illuminés de leurs chauds coloris.

On passe par Concord, on descend à Lexington. On s'y promène autour de l'endroit de la bataille devenue une espèce de Village Green, le centre de tout village anglais. On traverse la rivière où eurent lieu les affrontements.

Finalement on ira manger une tarte aux pommes et siroter du cidre au «Colonial Inn», et l'on reviendra à bord du Seabourn Spirit, heureux d'avoir renoué connaissance avec Boston et son histoire, si significative dans la vie des USA.



(Photo Monique Nuytemans)

Le Quincy Market de Boston attire autant de monde que Disneyland

### 9<sup>E</sup> ANNÉE DE GRANDS SUCCÈS Agence de Voyages Sears NOUS PAYONS LA TVQ

Avec le Plan Spécial de Paiement Voyages - Exclusivité Sears

Voici juste un avant-goût des choix de vacances

**RÉSERVEZ  
AUJOURD'HUI  
VOYAGEZ  
PAYEZ  
PLUS TARD.**



**Aucun dépôt... Aucuns frais de crédit... Aucun paiement.\***

Aucun paiement avant votre retour - en fait, il peut s'écouler jusqu'à 54 jours après la date de votre départ avant de payer quoi que ce soit (crédit disponible, sujet à autorisation - quelques restrictions applicables).\*

**PLUS - D'INCROYABLES VALEURS SURES**

- GARANTIE PRIX LE PLUS BAS\*
- GARANTIE SEARS SUR LES VOYAGES\*
- CLUB SEARS\*
- CHÈQUES DE VOYAGE AMERICAN EXPRESS\*\*
- ASSURANCE VOYAGEUR\*
- VASTE CHOIX DE VACANCES ET CROISIÈRES\*
- SAC DE VOYAGE À TITRE GRACIEUX\*

OFFRE DURÉE LIMITÉE - SE TERMINE LE 7 NOVEMBRE 1992.

\*Note: Notre PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES s'applique seulement aux nouvelles réservations - soumis à certaines restrictions. Pour la liste des grossistes et lignes de croisières participants - termes et conditions de cette offre - demandez notre brochure PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES (92) - disponible à votre agence de voyages Sears la plus près.



## CUBA

**VARADERO** 700\$  
Paradiso/Punta Arenas Resort  
1 semaine - 01 janv. au 03 fév. 93 (départ les vendredis)

**PETIT DÉJEUNER BUFFET TOUTS LES JOURS INCLUS**  
**CIENFUEGOS** 840\$  
Hôtel Ancon TOUT COMPRIS  
1 semaine - 01 janv. au 03 fév. 93 (départ les dimanches)

Incluant: petit déjeuner, déjeuner et dîner tous les jours • boissons alcooliques (à base de rhum local) et gazeuses, jus et bière à volonté • spectacles trois fois par semaine • entrée gratuite à la discothèque (consommation non comprises) • programme quotidien d'activités surveillées pour enfants • cours de danse aérobie tous les jours • volley-ball en piscine et à la plage • croisière au coucher du soleil hebdomadaire • usage de bicyclettes • et plus encore!  
Prix incluent vol aller-retour de Montréal, hébergement tel que sélectionné, transferts, toutes les taxes et frais de services, et les services d'un représentant à destination.

Vacances Canadiennes  
UN UNIVERS de VOYAGES

## PUERTO PLATA

Pour des vacances «Tout compris»

CARIBBEAN VILLAGES, Puerto Plata, République Dominicaine

**FUN TROPICALE** 869\$\*  
1 semaine (suite)  
**FUN ROYALE** 969\$\*  
1 semaine (suite)

Incluant: 3 repas par jour (style buffet) • toutes les consommations (bière domestique et cocktails) • sports nautiques • activités journalières • spectacles nocturnes • et plus!

\*Départs les samedis - 29 déc. 92 au 18 jan. 93. Autres dates de départs aussi disponibles à tarifs variés.

Prix incluent vol aller-retour de Mirabel, transferts entre l'aéroport et l'hôtel, hébergement tel que sélectionné, repas, boissons, activités, et les services d'un représentant à destination. TOUTES LES TAXES ET FRAIS DE SERVICES SONT INCLUS.



## PUERTO VALLARTA

**CONRAD** ★★★★★ 919\$  
(chambre standard, directement sur la plage)  
1 semaine - 6 janv. au 2 fév. 93

**RADISSON NUEVO VALLARTA** ★★★ 1099\$  
Tout compris!  
(chambre standard, directement sur la plage)  
1 semaine - 6 au 19 janv. 93  
3 repas par jour, boissons locales à volonté!

Reservez avant le 20 novembre 92 et on se chargera du maillot!  
Détails à l'agence de voyages Sears.

Prix incluent vol aller-retour de Montréal via Air Transat, transferts à destination, hébergement tel que sélectionné, manutention des bagages et les services d'un représentant à destination.

TOUTES LES TAXES ET FRAIS DE SERVICES INCLUS.



Centre Commercial Les Rivières 379-6163

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC L'ASSURANCE VOYAGEUR

Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ et l'hébergement choisi. Les voyages sont soumis aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas les dépenses de nature personnelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposés par d'autres fournisseurs ou Agences de voyages Sears. NOTE AUX VOYAGEURS: Les voyageurs doivent savoir que différents niveaux, modes de vie, coutumes et conditions, en respect à l'approvisionnement des utilités, services et hébergement, peuvent exister en dehors du Canada.

© Copyright 1992 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite.

**SEARS**

vous en avez pour votre argent...et plus



Détenteur d'un permis du Québec